

# Lysistrate

## Prologos

- [1] [Λυσιστράτη]: **ἀλλ' εἴ τις ἔς Βακχείον αὐτὰς ἐκάλεσεν,**  
[2]                      ἢ 'ς Πανὸς ἢ 'πὶ Κωλιάδ' ἢ 'ς Γενετυλλίδος,  
[3]                      ούδ' ἀν διελθεῖν ἦν ἀν ὑπὸ τῶν τυμπάνων.  
[4]                      νῦν δ' οὐδεμία πάρεστιν ἐνταυθοῖ γυνή·  
[5]                      πλὴν ἡ γ' ἐμὴ κωμῆτις ἥδ' ἐξέρχεται.  
[6]                      χαῖρ' ὡς Καλονίκη.
- [6b] [Καλονίκη]:                      καὶ σύ γ' ὡς Λυσιστράτη.
- [7]                      τί συντετάραξαι; μὴ σκυθρώπαζ' ὡς τέκνον.  
[8]                      οὐ γὰρ πρέπει σοι τοξοποιεῖν τὰς ὄφρυς.
- [9] [Λυσιστράτη]: **ἀλλ' ὡς Καλονίκη κάομαι τὴν καρδίαν,**  
[10]                     καὶ πόλλ' ὑπὲρ ἡμῶν τῶν γυναικῶν ἄχθομαι,  
[11]                     ότιη παρὰ μὲν τοῖς ἀνδράσιν νενομίσμεθα  
[12]                     εῖναι πανούργοι—
- [12b] [Καλονίκη]:                      καὶ γάρ ἐσμεν νὴ Δία.
- [13] [Λυσιστράτη]: **εἰρημένον δ' αὐταῖς ἀπαντᾶν ἐνθάδε**  
[14]                     βουλευσομέναισιν οὐ περὶ φαύλου πράγματος,  
[15]                     εῦδουσι κούχῃ κούσιν.
- [15b] [Καλονίκη]:                      ἀλλ' ὡς φιλτάτη  
[16]                     ἥξουσι χαλεπῇ τοι γυναικῶν ἔξοδος.  
[17]                     ἡ μὲν γὰρ ἡμῶν περὶ τὸν ἄνδρα ἐκύπτασεν,  
[18]                     ἡ δ' οἰκέτην ἡγειρεν, ἡ δὲ παιδίον  
[19]                     κατέκλινεν, ἡ δ' ἔλουσεν, ἡ δ' ἐψώμισεν.
- [20] [Λυσιστράτη]: **ἀλλ' ἔτερά τάρ' ἦν τῶνδε προύργιαίτερα**  
[21]                     αὐταῖς.
- [21b] [Καλονίκη]:                      τί δ' ἐστὶν ὡς φίλη Λυσιστράτη,  
[22]                     ἐφ' δ τι ποθ' ἡμᾶς τὰς γυναικας συγκαλεῖς;  
[23]                     τί τὸ πρᾶγμα; πηλίκον τι;
- [23b] [Λυσιστράτη]:                      μέγα.
- [23c] [Καλονίκη]:                      μῶν καὶ παχύ;
- [24] [Λυσιστράτη]: **καὶ νὴ Δία παχύ.**
- [24b] [Καλονίκη]:                      κάτα πῶς οὐχ ἥκομεν;
- [25] [Λυσιστράτη]: **ούχ οὗτος ὁ τρόπος· ταχὺ γὰρ ἀν ξυνήλθομεν.**  
[26]                     ἀλλ' ἔστιν ὑπ' ἐμοῦ πρᾶγμ' ἀνεζητημένον  
[27]                     πολλαῖσι τ' ἀγρυπνίαισιν ἐρριπτασμένον.
- [28] [Καλονίκη]: **ἡ πού τι λεπτόν ἐστι τούρριπτασμένον.**
- [29] [Λυσιστράτη]: **οὕτω γε λεπτὸν ὕσθ' ὅλης τῆς Ἑλλάδος**  
[30]                     ἐν ταῖς γυναιξίν ἐστιν ἡ σωτηρία.
- [31] [Καλονίκη]: **ἐν ταῖς γυναιξίν; ἐπ' ὀλίγου γ' ὧχεῖτ' ἄρα.**
- [32] [Λυσιστράτη]: **ώς ἔστ' ἐν ἡμῖν τῆς πόλεως τὰ πράγματα,**  
[33]                     ἡ μηκέτ' εἶναι μήτε Πελοποννησίου—
- [34] [Καλονίκη]: **βέλτιστα τοίνυν μηκέτ' εἶναι νὴ Δία.**
- [35] [Λυσιστράτη]: **Βοιωτίους τε πάντας ἔξολωλέναι.**
- [36] [Καλονίκη]: **μὴ δῆτα πάντας γ', ἀλλ' ἄφελε τὰς ἐγχέλεις.**
- [37] [Λυσιστράτη]: **περὶ τῶν Ἀθηνῶν δ' οὐκ ἐπιγλωττήσομαι**  
[38]                     τοιούτον οὐδέν· ἀλλ' ὑπονόησον σύ μοι.  
[39]                     ἡν δὲ ξυνέλθωσ' αἱ γυναικες ἐνθάδε  
[40]                     αἱ τ' ἐκ Βοιωτῶν αἱ τε Πελοποννησίων

- [41] ήμείς τε, κοινῇ σώσομεν τὴν Ἑλλάδα.
- [42] [Καλονίκη]: τί δ' ἂν γυναῖκες φρόνιμον ἐργασαίστο
- [43] ἡ λαμπρόν, αἱ καθήμεθ' ἔξηνθισμέναι,
- [44] κροκωτοφοροῦσαι καὶ κεκαλλωπισμέναι
- [45] καὶ Κιμμερίκ' ὄρθοστάδια καὶ περιβαρίδας;
- [46] [Λυσιστράτη]: ταῦτ' αὐτὰ γάρ τοι κάσθ' ἀ σώσειν προσδοκῶ,
- [47] τὰ κροκωτίδια καὶ τὰ μύρα χαὶ περιβαρίδες
- [48] χῆγχουσα καὶ τὰ διαφανῆ χιτώνια.
- [49] [Καλονίκη]: τίνα δὴ τρόπον ποθ';
- [49b] [Λυσιστράτη]: ὥστε τῶν νῦν μηδένα
- [50] ἀνδρῶν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἄρεσθαι δόρυ—
- [51] [Καλονίκη]: κροκωτὸν ἄρα νὴ τῷ θεῷ 'γὰ βάψομαι.
- [52] [Λυσιστράτη]: μηδ' ἀσπίδα λαβεῖν—
- [52b] [Καλονίκη]: Κιμμερικὸν ἐνδύσομαι.
- [53] [Λυσιστράτη]: μηδὲ ξιφίδιον.
- [53b] [Καλονίκη]: κτήσομαι περιβαρίδας.
- [54] [Λυσιστράτη]: ἄρ' οὐ παρεῖναι τὰς γυναικας δῆτ' ἔχρην;
- [55] [Καλονίκη]: οὐ γὰρ μὰ Δί' ἀλλὰ πετομένας ἥκειν πάλαι.
- [56] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' ὡς μέλ' ὅψει τοι σφόδρ' αὐτὰς Ἀττικάς,
- [57] ἀπαντα δρώσας τοῦ δέοντος ὕστερον.
- [58] ἀλλ' οὐδὲ Παράλων οὐδεμία γυνὴ πάρα,
- [59] οὐδ' ἐκ Σαλαμῖνος.
- [59b] [Καλονίκη]: ἀλλ' ἐκεῖναι γ' οἶδ' ὅτι
- [60] ἐπὶ τῶν κελήτων διαβεβήκασ' ὅρθιαι.
- [61] [Λυσιστράτη]: οὐδ' ἀς προσεδόκων κάλογιζόμην ἐγὼ
- [62] πρώτας παρέσεσθαι δεῦρο τὰς Ἀχαρνέων
- [63] γυναικας, οὐχ ἥκουσιν.
- [63b] [Καλονίκη]: ἡ γοῦν Θεογένους
- [64] ως δεῦρ' ιοῦσα θούκαταιον ἥρετο.  
das|Oukation
- [65] ἀτὰρ αἴδε καὶ δή σοι προσέρχονται τινες.
- [66] αἰδί θ' ἔτεραι χωροῦσί τινες. ιοὺ ιού,
- [67] πόθεν εἰσίν;
- [67b] [Λυσιστράτη]: Ἀναγυρουντόθεν.
- [67c] [Καλονίκη]: νὴ τὸν Δία·
- [68] ὁ γοῦν ἀνάγυρός μοι κεκινῆσθαι δοκεῖ.
- [69] [Μυρρίνη]: μῶν ὕστεραι πάρεσμεν ὡς Λυσιστράτη;
- [70] τί φῆς; τί σιγᾶς;
- [70b] [Λυσιστράτη]: οὐ σ' ἐπαινῶ Μυρρίνη
- [71] ἥκουσαν ἄρτι περὶ τοιούτου πράγματος.
- [72] [Μυρρίνη]: μόλις γὰρ ηὔρον ἐν σκότῳ τὸ ζώνιον.
- [73] ἀλλ' εἴ τι πάνυ δεῖ, ταῖς παρούσαισιν λέγε.
- [74] [Λυσιστράτη]: μὰ Δί' ἀλλ' ἐπαναμείνωμεν ὀλίγου γ' οὕνεκα
- [75] τάς τ' ἐκ Βοιωτῶν τάς τε Πελοποννησίων
- [76] γυναικας ἐλθεῖν.
- [76b] [Μυρρίνη]: πολὺ σὺ κάλλιον λέγεις.
- [77] ἡδὶ δὲ καὶ δὴ Λαμπιτῶ προσέρχεται.
- [78] [Λυσιστράτη]: ὡς φιλτάτη Λάκαινα χαῖρε Λαμπιτοῖ.
- [79] οἶον τὸ κάλλος γλυκυτάτη σου φαίνεται.
- [80] ως δ' εὐχροεῖς, ως δὲ σφριγῇ τὸ σῶμά σου.
- [81] κὰν ταῦρον ἄγχοις.
- [81b] [Λαμπιτώ]: μάλα γ' οἰῶ ναὶ τῷ σιώ·

[82] γυμνάδομαι γὰρ καὶ ποτὶ πυγὰν ἄλλομαι.

[83] [Καλονίκη]: ὡς δὴ καλὸν τὸ χρῆμα τιτθίων ἔχεις.

[84] [Λαμπιτώ]: ἀπερὶ ιερεῖόν τοί μ' ὑποψαλάσσετε.

[85] [Λυσιστράτη]: ἡδὶ δὲ ποδαπή 'σθ' ἡ νεᾶνις ἡτέρα;

[86] [Λαμπιτώ]: πρέσβειρά τοι ναὶ τῷ σιῶ Βοιωτίᾳ

[87] ἵκει ποθ' ὑμέ.

[87b] [Μυρρίνη]: νὴ μὰ Δία Βοιωτίᾳ,

[88] καλόν γ' ἔχουσα τὸ πεδίον.

[88b] [Καλονίκη]: καὶ νὴ Δία

[89] κομψότατα τὴν βληχώ γε παρατετιλμένη.

[90] [Λυσιστράτη]: τίς δ' ἡτέρα παῖς;

[90b] [Λαμπιτώ]: χαία ναὶ τῷ σιῶ,

[91] Κορινθία δ' αὖ.

[91b] [Καλονίκη]: χαία νὴ τὸν Δία

[92] δῆλη 'στὶν οὕσα ταυταγὶ τάντευθενί.

[93] [Λαμπιτώ]: τίς δ' αὖ ξυναλίαξε τόνδε τὸν στόλον

[94] τὸν τἄν γυναικῶν;

[94b] [Λυσιστράτη]: ἥδ' ἐγώ.

[94c] [Λαμπιτώ]: μύσιδδέ τοι

[95] ὅ τι λῆσ ποθ' ἀμέ.

[95b] [Καλονίκη]: νὴ Δί' ὡ φίλη γύναι,

[96] λέγε δῆτα τὸ σπουδαῖον ὅ τι τοῦτ' ἔστι σοι.

[97] [Λυσιστράτη]: λέγοιμ' ἀν ἥδη. πρὶν λέγειν δ', ὑμᾶς τοδὶ

[98] ἐπερήσομαί τι μικρόν.

[98b] [Καλονίκη]: ὅ τι βούλει γε σύ.

[99] [Λυσιστράτη]: τοὺς πατέρας οὐ ποθεῖτε τοὺς τῶν παιδίων

[100] ἐπὶ στρατιᾶς ἀπόντας; εὗ γὰρ οἶδ' ὅτι

[101] πάσαισιν ὑμῖν ἔστιν ἀποδημῶν ἀνήρ.

[102] [Καλονίκη]: ὁ γοῦν ἐμὸς ἀνὴρ πέντε μῆνας ὡ τάλαν

[103] ἀπεστιν ἐπὶ Θράκης φυλάττων Εύκρατη.

[104] [Μυρρίνη]: ὁ δ' ἐμός γε τελέους ἐπτὰ μῆνας ἐν Πύλῳ.

[105] [Λαμπιτώ]: ὁ δ' ἐμός γα καὶ κ' ἐκ τᾶς ταγᾶς ἔλση ποκά,

[106] πορπακισάμενος φροῦδος ἀμπτάμενος ἔβα.

[107] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' οὐδὲ μοιχοῦ καταλέλειπται φεψάλυξ.

[108] ἐξ οῦ γὰρ ἡμᾶς προῦδοσαν Μιλήσιοι,

[109] οὐκ εἴδον οὐδ' ὅλισβον ὀκτωδάκτυλον,

[110] δὸς ἦν ἀν ἡμῖν σκυτίνη 'πικουρία.

[111] ἐθέλοιτ' ἀν οὖν, εἰ μηχανὴν εὔροιμ' ἐγώ,

[112] μετ' ἐμοῦ καταλῦσαι τὸν πόλεμον;

[112b] [Καλονίκη]: νὴ τῷ θεῷ.

[113] ἔγωγ' ἀν οὖν κἀν εἴ με χρείη τούγκυκλον

[114] τουτὶ καταθεῖσαν ἐκπιεῖν αὐθημερόν.

[115] [Μυρρίνη]: ἔγὼ δέ γ' ἀν κἀν ώσπερεὶ ψῆτταν δοκῶ

[116] δοῦναι ἀν ἐμαυτῆς παρατεμοῦσα θῆμισυ.

[117] [Λαμπιτώ]: ἔγὼ δὲ καὶ κα ποττὸ Ταύγετόν γ' ἄνω

[118] ἔλσοιμ' ὅπα μέλλοιμί γ' εἰράναν ἰδεῖν.

[119] [Λυσιστράτη]: λέγοιμ' ἄν· οὐ δεῖ γὰρ κεκρύφθαι τὸν λόγον.

[120] ἡμῖν γὰρ ὡ γυναῖκες, εἴπερ μέλλομεν

[121] ἀναγκάσειν τοὺς ἀνδρας εἰρήνην ἄγειν,

[122] ἀφεκτέ' ἔστὶ—

[122b] [Καλονίκη]: τοῦ; φράσον.

[122c] [Λυσιστράτη]: ποιήσετ' οὖν;

- [123] [Καλονίκη]: ποιήσομεν, κάν αποθανεῖν ήμᾶς δέη.
- [124] [Λυσιστράτη]: ἀφεκτέα τοίνυν ἐστὶν ήμῖν τοῦ πέους.
- [125] τί μοι μεταστρέφεσθε; ποῖ βαδίζετε;
- [126] αὔται τί μοιμῦάτε κάνανεύετε;
- [127] τί χρῶς τέτραπται; τί δάκρυον κατείβεται;
- [128] ποιήσετ' ἢ οὐ ποιήσετ'; ἢ τί μέλλετε;
- [129] [Καλονίκη]: οὐκ ἀν ποιήσαιμ', ἀλλ' ὁ πόλεμος ἐρπέτω.
- [130] [Μυρρίνη]: μὰ Δί' οὐδ' ἐγὼ γάρ, ἀλλ' ὁ πόλεμος ἐρπέτω.
- [131] [Λυσιστράτη]: ταυτὶ σὺ λέγεις ὡ φῆττα; καὶ μὴν ἄρτι γε
- [132] ἔφησθα σαυτῆς κάν παρατεμεῖν θῆμισυ.
- [133] [Καλονίκη]: ἀλλ' ἀλλ' ὅ τι βούλει· κάν με χρῆ διὰ τοῦ πυρὸς
- [134] ἔθέλω βαδίζειν· τοῦτο μᾶλλον τοῦ πέους.
- [135] οὐδὲν γάρ οἶον ὡ φίλη Λυσιστράτη.
- [136] [Λυσιστράτη]: τί δαὶ σύ;
- [136b] [Ἄλλη]: κάγω βούλομαι διὰ τοῦ πυρός.
- [137] [Λυσιστράτη]: ὡ παγκατάπυγον θήμέτερον ἄπαν γένος,
- [138] οὐκ ἐτὸς ἀφ' ήμῶν εἰσιν αἱ τραγῳδίαι.
- [139] οὐδὲν γάρ ἐσμεν πλὴν Ποσειδῶν καὶ σκάφη.
- [140] ἀλλ' ὡ φίλη Λάκαινα, σὺ γάρ ἐὰν γένη
- [141] μόνη μετ' ἐμοῦ, τὸ πρᾶγμ' ἀνασωσαίμεσθ' ἔτ' ἄν,
- [142] ζυμψήφισαί μοι.
- [142b] [Λαμπιτώ]: χαλεπὰ μὲν ναὶ τὰ σιῶ
- [143] γυναῖκάς ἐσθ' ὑπνῶν ἄνευ ψωλᾶς μόνας.
- [144] δομως γα μάν· δεῖ τᾶς γάρ εἰράνας μάλ' αὖ.
- [145] [Λυσιστράτη]: ὡ φιλτάτη σὺ καὶ μόνη τούτων γυνή.
- [146] [Καλονίκη]: εἰ δ' ὡς μάλιστ' ἀπεχοίμεθ' οῦ σὺ δὴ λέγεις,
- [147] δο μὴ γένοιτο, μᾶλλον ἀν διὰ τουτογί
- [148] γένοιτ' ἀν εἰρήνη;
- [148b] [Λυσιστράτη]: πολύ γε νὴ τῷ θεῷ.
- [149] εἰ γὰρ καθοίμεθ' ἔνδον ἐντετριμμέναι,
- [150] κάν τοῖς χιτωνίοισι τοῖς Ἀμοργίνοις
- [151] γυμναὶ παρίοιμεν δέλτα παρατετιλμέναι,
- [152] στύοιντο δ' ἄνδρες κάπιθυμοῖεν σπλεκοῦν,
- [153] ήμεῖς δὲ μὴ προσίοιμεν ἀλλ' ἀπεχοίμεθα,
- [154] σπονδὰς ποιήσαιντ' ἀν ταχέως, εῦ οἴδ' ὅτι.
- [155] [Λαμπιτώ]: δο γῶν Μενέλαος τᾶς Ἐλένας τὰ μᾶλά πα
- [156] γυμνᾶς παραϊδῶν ἔξεβαλ', οἰώ, τὸ ξίφος.
- [157] [Καλονίκη]: τί δ' ἦν ἀφιώσ' ἄνδρες ήμᾶς ὡ μέλε;
- [158] [Λυσιστράτη]: τὸ τοῦ Φερεκράτους, κύνα δέρειν δεδαρμένην.
- [159] [Καλονίκη]: φλυαρία ταῦτ' ἐστὶ τὰ μεμιμημένα.
- [160] ἐὰν λαβόντες δ' ἐς τὸ δωμάτιον βίᾳ
- [161] ἔλκωσιν ήμᾶς;
- [161b] [Λυσιστράτη]: ἀντέχου σὺ τῶν θυρῶν.
- [162] [Καλονίκη]: ἐὰν δὲ τύπτωσιν;
- [162b] [Λυσιστράτη]: παρέχειν χρὴ κακὰ κακῶς.
- [163] οὐ γὰρ ἔνι τούτοις ήδονὴ τοῖς πρὸς βίαν.
- [164] κᾶλλως ὄδυνᾶν χρή· κάμέλει ταχέως πάνυ
- [165] ἀπεροῦσιν. οὐ γὰρ οὐδέποτ' εύφρανθήσεται
- [166] ἀνήρ, ἐὰν μὴ τῇ γυναικὶ συμφέρῃ.
- [167] [Καλονίκη]: εἴ τοι δοκεῖ σφῶν ταῦτα, χήμιν ξυνδοκεῖ.
- [168] [Λαμπιτώ]: καὶ τῶς μὲν ἀμῶν ἄνδρας ἀμὲς πείσομες
- [169] παντῷ δικαίως ἄδολον εἰράναν ἄγειν·

- [170] τὸν τῶν Ἀσαναίων γα μὰν ὥπαχετον  
[171] πᾶ κά τις ἀμπείσειεν αὐ μὴ πλαδδιῆν;  
[172] [Λυσιστράτη]: ἡμεῖς ἀμέλει σοι τά γε παρ' ἡμῖν πείσομεν.  
[173] [Λαμπιτώ]: οὐχ ἄς πόδας κ' ἔχωντι ταὶ τριήρεες,  
[174] καὶ τώργυριον τῷβυσσον ἢ πὰρ τῷ σιῶ.  
[175] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' ἔστι καὶ τοῦτ' εὖ παρεσκευασμένον·  
[176] καταληψόμεθα γὰρ τὴν ἀκρόπολιν τήμερον.  
[177] ταῖς πρεσβυτάταις γὰρ προστέτακται τοῦτο δρᾶν,  
[178] ἔως ἂν ἡμεῖς ταῦτα συντιθώμεθα,  
[179] θύειν δοκούσαις καταλαβεῖν τὴν ἀκρόπολιν.  
[180] [Λαμπιτώ]: παντῷ κ' ἔχοι, καὶ τῷδε γὰρ λέγεις καλῶς.  
[181] [Λυσιστράτη]: τί δῆτα ταῦτ' οὐχ ὡς τάχιστ' ὡς Λαμπιτοῖ  
[182] ξυνωμόσαμεν, ὅπως ἂν ἀρρήκτως ἔχῃ;  
[183] [Λαμπιτώ]: πάρφαινε μὰν τὸν ὅρκον, ὡς ὁμιόμεθα.  
[184] [Λυσιστράτη]: καλῶς λέγεις. ποὺ 'σθ' ἡ Σκύθαινα; ποὶ βλέπεις;  
[185] θὲς ἐς τὸ πρόσθεν ὑπτίαν τὴν ἀσπίδα,  
[186] καὶ μοι δότω τὰ τόμιά τις.  
[186b] [Καλονίκη]: **Λυσιστράτη**  
[187] τίν' ὅρκον ὄρκωσεις ποθ' ἡμᾶς;  
[187b] [Λυσιστράτη]: **ὅντινα;**  
[188] εἰς ἀσπίδ', ὕσπερ φάσ' ἐν Αἰσχύλῳ ποτέ,  
[189] μηλοσφαγούσας.  
[189b] [Καλονίκη]: μὴ σύ γ' ὡς Λυσιστράτη  
[190] εἰς ἀσπίδ' ὁμόσης μηδὲν εἰρήνης πέρι.  
[191] [Λυσιστράτη]: τίς ἂν οὖν γένοιτ' ἂν ὅρκος;  
[191b] [Καλονίκη]: εἰ λευκόν ποθεν  
[192] ἵππον λαβοῦσαι τόμιον ἐντεμοίμεθα.  
[193] [Λυσιστράτη]: ποὶ λευκὸν ἵππον;  
[193b] [Καλονίκη]: **ἀλλὰ πῶς ὁμούμεθα**  
[194] **ἡμεῖς;**  
[194b] [Λυσιστράτη]: ἐγώ σοι νὴ Δί', ἦν βούλη, φράσω.  
[195] θεῖσαι μέλαιναν κύλικα μεγάλην ὑπτίαν,  
[196] μηλοσφαγοῦσαι Θάσιον οἶνου σταμνίον  
[197] ὁμόσωμεν ἐς τὴν κύλικα μὴ 'πιχεῖν ὕδωρ.  
[198] [Λαμπιτώ]: φεῦ δᾶ τὸν ὅρκον ἄφατον ὡς ἐπαινίω.  
[199] [Λυσιστράτη]: φερέτω κύλικά τις ἔνδοθεν καὶ σταμνίον.  
[200] [Μυρρίνη]: ὡς φίλταται γυναῖκες, ὁ κεραμεῶν ὄσος.  
[201] [Καλονίκη]: ταύτην μὲν ἂν τις εὔθὺς ἡσθείη λαβών.  
[202] [Λυσιστράτη]: καταθεῖσα ταύτην προσλαβοῦ μοι τοῦ κάπρου.  
[203] δέσποινα Πειθοῖ καὶ κύλιξ φιλοτησία,  
[204] τὰ σφάγια δέξαι ταῖς γυναιξὶν εύμενής.  
[205] [Καλονίκη]: εὔχρων γε θαῖμα κάποπυτίζει καλῶς.  
[206] [Λαμπιτώ]: καὶ μὰν ποτόδει γ' ἀδὺ ναὶ τὸν Κάστορα.  
[207] [Μυρρίνη]: ἔᾶτε πρώτην μ' ὡς γυναῖκες ὁμνύναι.  
[208] [Καλονίκη]: μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὔκ, ἔάν γε μὴ λάχης.  
[209] [Λυσιστράτη]: λάζυσθε πᾶσαι τῆς κύλικος ὡς Λαμπιτοῖ·  
[210] λεγέτω δ' ὑπὲρ ὑμῶν μί' ἄπερ ἂν κάγὼ λέγω·  
[211] ύμεῖς δ' ἐπομεῖσθε ταύτα κάμπεδώσετε.  
[212] οὐκ ἔστιν οὐδεὶς οὕτε μοιχὸς οὕτ' ἀνήρ—  
[213] [Καλονίκη]: οὐκ ἔστιν οὐδεὶς οὕτε μοιχὸς οὕτ' ἀνήρ—  
[214] [Λυσιστράτη]: ὅστις πρὸς ἐμὲ πρόσεισιν ἔστυκώς. λέγε.  
[215] [Καλονίκη]: ὅστις πρὸς ἐμὲ πρόσεισιν ἔστυκώς. παπαῖ

- [216] οὐπολύεται μου τὰ γόνατ' ὥ λυσιστράτη.

[217] [Λυσιστράτη]: οἴκοι δ' ἀταυρώτη διάξω τὸν βίον—

[218] [Καλονίκη]: οἴκοι δ' ἀταυρώτη διάξω τὸν βίον—

[219] [Λυσιστράτη]: κροκωτοφοροῦσα καὶ κεκαλλωπισμένη, —

[220] [Καλονίκη]: κροκωτοφοροῦσα καὶ κεκαλλωπισμένη, —

[221] [Λυσιστράτη]: ὅπως ἂν ἀνὴρ ἐπιτυφῇ μάλιστά μου·

[222] [Καλονίκη]: ὅπως ἂν ἀνὴρ ἐπιτυφῇ μάλιστά μου·

[223] [Λυσιστράτη]: κούδέποθ' ἐκοῦσα τάνδρι τῷμῷ πείσομαι.

[224] [Καλονίκη]: κούδέποθ' ἐκοῦσα τάνδρι τῷμῷ πείσομαι.

[225] [Λυσιστράτη]: ἔὰν δέ μ' ἄκουσαν βιάζηται βίᾳ, —

[226] [Καλονίκη]: ἔὰν δέ μ' ἄκουσαν βιάζηται βίᾳ, —

[227] [Λυσιστράτη]: κακῶς παρέξω κούχῃ προσκινήσομαι.

[228] [Καλονίκη]: κακῶς παρέξω κούχῃ προσκινήσομαι.

[229] [Λυσιστράτη]: οὐ πρὸς τὸν ὄροφον ἀνατενῶ τῷ Περσικά.

[230] [Καλονίκη]: οὐ πρὸς τὸν ὄροφον ἀνατενῶ τῷ Περσικά.

[231] [Λυσιστράτη]: οὐ στήσομαι λέαιν' ἐπὶ τυροκυνήστιδος.

[232] [Καλονίκη]: οὐ στήσομαι λέαιν' ἐπὶ τυροκυνήστιδος.

[233] [Λυσιστράτη]: ταῦτ' ἐμπεδοῦσα μὲν πίοιμ' ἐντευθενί·

[234] [Καλονίκη]: ταῦτ' ἐμπεδοῦσα μὲν πίοιμ' ἐντευθενί·

[235] [Λυσιστράτη]: εἰ δὲ παραβαίνη, ὕδατος ἐμπλῆθ' ἡ κύλιξ.

[236] [Καλονίκη]: εἰ δὲ παραβαίνη, ὕδατος ἐμπλῆθ' ἡ κύλιξ.

[237] [Λυσιστράτη]: συνεπόμνυθ' ὑμεῖς ταῦτα πᾶσαι;

[237b] [Πᾶσαι]: νὴ Δία.

[238] [Λυσιστράτη]: φέρ' ἐγὼ καθαγίσω τήνδε.

[238b] [Καλονίκη]: τὸ μέρος γ' ὥ φίλη,

[239] ὅπως ἂν ὥμεν εύθὺς ἀλλήλων φίλαι.

[240] [Λαμπιτώ]: τίς ἀλολυγά;

[240b] [Λυσιστράτη]: τοῦτ' ἐκεῖν' οὐγὰ 'λεγον·

[241] αἱ γὰρ γυναῖκες τὴν ἀκρόπολιν τῆς θεοῦ

[242] ἥδη κατειλήφασιν. ἀλλ' ὥ Λαμπιτοῖ

[243] σὺ μὲν βάδιζε καὶ τὰ παρ' ὑμῶν εὖ τίθει,

[244] τασδὶ δ' ὁμήρους κατάλιφ' ήμιν ἐνθάδε·

[245] ήμεῖς δὲ ταῖς ἀλλαισι ταῖσιν ἐν πόλει

[246] ξυνεμβάλωμεν εἰσιοῦσαι τοὺς μοχλούς.

[247] [Καλονίκη]: οὔκουν ἐφ' ήμᾶς ξυμβοηθήσειν οἵει

[248] τοὺς ἄνδρας εὐθύς;

[248b] [Λυσιστράτη]: οὐλίγον αύτῶν μοι μέλει.

[249] οὐ γὰρ τοσαύτας οὕτ' ἀπειλὰς οὔτε πῦρ

[250] ἤξουσ' ἔχοντες ὡστ' ἀνοῖξαι τὰς πύλας

[251] ταύτας, ἔὰν μὴ 'φ' οἶσιν ήμεῖς εἴπομεν.

[252] [Καλονίκη]: μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὐδέποτέ γ'. ἀλλως γὰρ ἀν

[253] ἄμαχοι γυναῖκες καὶ μιαρὰ κεκλήμεθ' ἄν.

## Parodos

- [254] [Χορὸς Γερόντων]: χώρει Δράκης, ἡγοῦ βάδην, εἰ καὶ τὸν ὕμον ἀλγεῖς  
[255] κορμοῦ τοσουτονὶ βάρος χλωρᾶς φέρων ἐλάσαι.

## Strophe 1

[256] [Χορὸς Γερόντων]: ἦ πόλλ’ ἄελπτ’ ἔνεστιν ἐν τῷ μακρῷ βίῳ φεῦ,  
[259] ἐπεὶ τίς ἀν ποτ’ ἥλπισ’ ὡ Στρυμόδωρ’ ἀκοῦσαι  
[260] γυναικας, ἀς ἐβόσκομεν  
[261] κατ’ οἴκου ἐμφανὲς κακόν,  
[262] κατὰ μὲν ἄγιον ἔχειν βρέτας,  
[263] κατὰ δ’ ἀκρόπολιν ἐμὰν λαβεῖν  
[264] μοχλοῖς δὲ καὶ κλήθροισι  
[265] τὰ προπύλαια πακτοῦν;  
[266] ἀλλ’ ὡς τάχιστα πρὸς πόλιν σπεύσωμεν ὡ Φιλοῦργε,  
[267] ὅπως ἄν, αὐταῖς ἐν κύκλῳ θέντες τὰ πρέμνα ταυτί,  
[268] ὅσαι τὸ πρᾶγμα τοῦτ’ ἔνεστήσαντο καὶ μετῆλθον,  
[269] μίαν πυρὰν νήσαντες ἐμπρήσωμεν αὐτόχειρες  
[270] πάσας, ὑπὸ ψήφου μιᾶς, πρώτην δὲ τὴν Λύκωνος.

## Antistrophe 1

[273] [Χορὸς Γερόντων]: οὐ γάρ μὰ τὴν Δήμητρ’ ἐμοῦ ζῶντος ἐγχανοῦνται·  
[274] ἐπεὶ ούδε Κλεομένης, ὃς αὐτὴν κατέσχε πρῶτος,  
[275] ἀπῆθεν ἀψάλακτος, ἀλλ’  
[276] ὅμως Λακωνικὸν πνέων  
[277] ὥχετο θῶπλα παραδοὺς ἐμοί,  
[278] σμικρὸν ἔχων πάνυ τριβώνιον,  
[279] πινῶν ἥυπων ἀπαράτιλτος,  
[280] ἐξ ἐτῶν ἄλουτος.

## Tetrameter

[281] [Χορὸς Γερόντων]: οὔτως ἐπολιόρκησ’ ἐγὼ τὸν ἄνδρ’ ἐκεῖνον ὡμῶς  
[282] ἐφ’ ἐπτακαίδεκ’ ἀσπίδων πρὸς ταῖς πύλαις καθεύδων.  
[283] τασδὶ δὲ τὰς Εύριπίδη θεοῖς τε πᾶσιν ἔχθρὰς  
[284] ἐγὼ οὐκ ἄρα σχήσω παρὸν τολμήματος τοσούτου;  
[285] μή νυν ἔτ’ ἐν τῇ τετραπόλει τούμὸν τροπαῖον εἴη.

## Strophe 2

[286] [Χορὸς Γερόντων]: ἀλλ’ αὐτὸ γάρ μοι τῆς ὁδοῦ  
[287] λοιπὸν ἔστι χωρίον  
[288] τὸ πρὸς πόλιν τὸ σιμόν, οἱ σπουδὴν ἔχω·  
[289] χῶπως ποτ’ ἔξαμπρεύσομεν  
[290] τοῦτ’ ἄνευ κανθηλίου.  
[291] ὡς ἐμοῦ γε τῷ ξύλῳ τὸν ὕμον ἔξιπώκατον·  
[292] ἀλλ’ ὅμως βαδιστέον,  
[293] καὶ τὸ πῦρ φυσητέον,  
[294] μή μ’ ἀποσβεσθὲν λάθῃ πρὸς τῇ τελευτῇ τῆς ὁδοῦ.  
[295] φῦ φῦ.  
[295a] Ιοὺ ιοὺ τοῦ καπνοῦ.

## Antistrophe 2

- [296] [Χορὸς Γερόντων]: ὡς δεινὸν ὕνας Ἡράκλεις  
[297] προσπεσόν μ' ἐκ τῆς χύτρας  
[298] ὕσπειρ κύων λυττῶσα τώφθαλμῷ δάκνει.  
[299] κάστιν γε Λήμνιον τὸ πῦρ  
[300] τοῦτο πάσῃ μηχανῇ.  
[301] οὐ γὰρ ἄν ποθ' ὁδὸς ὁδᾶς ἔβρυσκε τὰς λήμας ἐμοῦ.  
[302] σπεῦδε πρόσθεν ἐς πόλιν  
[303] καὶ βοήθει τῇ θεῷ.  
[304] ἡ πότ' αὐτῇ μᾶλλον ἡ νῦν ὡς Λάχης ἀρήξομεν;  
[305] φῦ φῦ.  
[305a] Ιοὺς Ιοὺς τοῦ καπνοῦ.

## Tetrameter

- [306] [Χορὸς Γερόντων]: τουτὶ τὸ πῦρ ἐγρήγορεν θεῶν ἔκατι καὶ ζῆ.  
[307] οὕκουν ἄν, εἰ τὸ μὲν ξύλω θείμεσθα πρῶτον αὐτοῦ,  
[308] τῆς ἀμπέλου δ' ἐς τὴν χύτραν τὸν φανὸν ἐγκαθέντες  
[309] ἄψαντες εἴτ' ἐς τὴν θύραν κριηδὸν ἐμπέσοιμεν;  
[310] κὰν μὴ καλούντων τοὺς μοχλοὺς χαλῶσιν αἱ γυναικες,  
[311] ἐμπιμπράναι χρὴ τὰς θύρας καὶ τῷ καπνῷ πιέζειν.  
[312] Θώμεσθα δὴ τὸ φορτίον. φεῦ τοῦ καπνοῦ βαβαιάξ.  
[313] τίς ξυλλάβοιτ' ἄν τοῦ ξύλου τῶν ἐν Σάμῳ στρατηγῶν;  
[314] ταυτὶ μὲν ἡδη τὴν ράχιν θλίβοντά μου πέπαυται.  
[315] σὸν δ' ἔργον ἐστὶν ὡς χύτρα τὸν ἀνθρακ' ἐξεγείρειν,  
[316] τὴν λαμπάδ' ἡμμένην ὅπως πρώτιστ' ἐμοὶ προσοίσεις.  
[317] δέσποινα Νίκη ξυγγενοῦ τῶν τ' ἐν πόλει γυναικῶν  
[318] τοῦ νῦν παρεστῶτος θράσους θέσθαι τροπαῖον ἡμᾶς.

## Lyrik

- [319] [Χορδὸς Γυναικῶν]: λιγὺν δοκῶ μοι καθορᾶν καὶ καπνὸν ὡς γυναικες  
[320] ὕσπερ πυρὸς καομένου· σπευστέον ἐστὶ θάττον.

## Strophe 3

## Antistrophe 3

[335] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἡκουσα γὰρ τυφογέροντας  
[336] ἄνδρας ἔρρειν, στελέχη  
[337] φέροντας ὕσπερ βαλανεύσοντας  
[338] ἐς πόλιν ὡς τριτάλαντον βάρος,  
[339] δεινότατ' ἀπειλοῦντας ἐπῶν  
[340] ὡς πυρὶ χρὴ τὰς μυσαρὰς γυναικας ἀνθρακεύειν·  
[341] ἀς ὦ θεὰ μή ποτ' ἐγὼ πιμπραμένας ἵδοιμι,  
[342] ἀλλὰ πολέμου καὶ μανιῶν ῥυσαμένας Ἑλλάδα καὶ  
[343] πολίτας,  
[344] ἐφ' οἴσπερ ὦ χρυσολόφα  
[345] πολιοῦχε σὰς ἔσχον ἔδρας.  
[346] καί σε καλῶ ξύμμαχον ὦ  
[347] Τριτογένει', εἰ τις ἐκείνας  
[348] ὑποπίμπρησιν ἀνήρ,  
[349] φέρειν ὕδωρ μεθ' ἡμῶν.

## Tetrameter

[350] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἔασον ὦ. τουτὶ τί ἦν; ὕνδρες πόνω πόνηροι·  
[351] οὐ γάρ ποτ' ἀν χρηστοί γ' ἔδρων ούδ' εύσεβεῖς τάδ' ἄνδρες.  
[352] [Χορὸς Γερόντων]: τουτὶ τὸ πρᾶγμ' ήμιν ίδειν ἀπροσδόκητον ἥκει·  
[353] ἐσμὸς γυναικῶν ούτοσὶ θύρασιν αὖ βοηθεῖ.  
[354] [Χορὸς Γυναικῶν]: τί βδύλλεθ' ἡμᾶς; οὐ τί που πολλαὶ δοκοῦμεν εἶναι;  
[355] καὶ μὴν μέρος γ' ἡμῶν ὁρᾶτ' οὕπω τὸ μυριοστόν.  
[356] [Χορὸς Γερόντων]: ὦ Φαιδρία ταύτας λαλεῖν ἔάσομεν τοσαυτί;  
[357] οὐ περικατᾶξαι τὸ ξύλον τύπτοντ' ἔχρην τιν' αύταῖς;  
[358] [Χορὸς Γυναικῶν]: θώμεσθα δὴ τὰς κάλπιδας χήμεις χαμᾶζ', ὅπως ἀν  
[359] ἦν προσφέρη τὴν χειρά τις μὴ τοῦτο μ' ἐμποδίζῃ.  
[360] [Χορὸς Γερόντων]: εἰ νὴ Δί' ἥδη τὰς γνάθους τούτων τις ἦ δις ἥ τρὶς  
[361] ἔκοψεν ὕσπερ Βουπάλου, φωνὴν ἀν ούκ ἀν εῖχον.  
[362] [Χορὸς Γυναικῶν]: καὶ μὴν ίδοὺ παταξάτω τις· στᾶσ' ἐγὼ παρέξω,  
[363] κού μή ποτ' ἄλλη σου κύων τῶν ὅρχεων λάβηται.  
[364] [Χορὸς Γερόντων]: εἰ μὴ σιωπήσει, θενών σου 'κκοκκιῶ τὸ γῆρας.  
[365] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἄψαι μόνον Στρατυλλίδος τῷ δακτύλῳ προσελθών.  
[366] [Χορὸς Γερόντων]: τί δ' ἦν σποδῶ τοῖς κονδύλοις; τί μ' ἐργάσει τὸ δεινόν;  
[367] [Χορὸς Γυναικῶν]: βρύκουσά σου τοὺς πλεύμονας καὶ τάντερ' ἔξαμήσω.  
[368] [Χορὸς Γερόντων]: οὐκ ἔστ' ἀνὴρ Εύριπίδου σοφώτερος ποιητής·  
[369] ούδεν γὰρ οὕτω θρέμμ' ἀναιδές ἔστιν ὡς γυναικες.  
[370] [Χορὸς Γυναικῶν]: αἱρώμεθ' ἡμεῖς θοῦδατος τὴν κάλπιν ὦ 'Ροδίππη.  
[371] [Χορὸς Γερόντων]: τί δ' ὦ θεοῖς ἔχθρὰ σὺ δεῦρ' ὕδωρ ἔχουσ' ἀφίκου;  
[372] [Χορὸς Γυναικῶν]: τί δαὶ σὺ πῦρ ὦ τύμβ' ἔχων; ὡς σαυτὸν ἐμπυρεύσων;  
[373] [Χορὸς Γερόντων]: ἐγὼ μὲν ἵνα νήσας πυρὰν τὰς σὰς φίλας ὑφάψω.  
[374] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἐγὼ δέ γ' ἵνα τὴν σὴν πυρὰν τούτω κατασβέσαιμι.  
[375] [Χορὸς Γερόντων]: τούμδον σὺ πῦρ κατασβέσεις;  
[375b] [Χορὸς Γυναικῶν]: τοῦργον τάχ' αύτὸ δείξει.  
[376] [Χορὸς Γερόντων]: οὐκ οἴδά σ' εἰ τῇδ' ὡς ἔχω τῇ λαμπάδι σταθεύσω.  
[377] [Χορὸς Γυναικῶν]: εἰ ρύμμα τυγχάνεις ἔχων, λουτρόν γ' ἐγὼ παρέξω.  
[378] [Χορὸς Γερόντων]: ἔμοὶ σὺ λουτρὸν ὦ σαπρά;  
[378b] [Χορὸς Γυναικῶν]: καὶ ταῦτα νυμφικόν γε.  
[379] [Χορὸς Γερόντων]: ἡκουσας αύτῆς τοῦ θράσους;  
[379b] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἐλευθέρα γάρ είμι.

- [380] [Χορὸς Γερόντων]: **σχήσω σ' ἐγὼ τῆς νῦν βοῆς.**  
[380b] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἀλλ' οὐκέθ' ἡλιάζει.**
- [381] [Χορὸς Γερόντων]: **ἔμπρησον αὐτῆς τὰς κόμας.**  
[381b] [Χορὸς Γυναικῶν]: **σὸν ἔργον ὥχελῶε.**
- [382] [Χορὸς Γερόντων]: **οἴμοι τάλας.**  
[382b] [Χορὸς Γυναικῶν]: **μῶν θερμὸν ἦν;**
- [383] [Χορὸς Γερόντων]: **ποῖ θερμόν; οὐ παύσει; τί δρᾶς;**
- [384] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἄρδω σ' ὅπως ἀν βλαστάνης.**
- [385] [Χορὸς Γερόντων]: **ἀλλ' αὖός εἰμ' ἥδη τρέμων.**
- [386] [Χορὸς Γυναικῶν]: **οὐκοῦν ἐπειδὴ πῦρ ἔχεις, σὺ χλιανεῖς σεαυτόν.**

## Episode

- [387] [Πρόβουλος]: **ἄρ' ἐξέλαμψε τῶν γυναικῶν ἡ τρυφὴ**  
[388] **χῶ τυμπανισμὸς χοὶ πυκνοὶ Σαβάζιοι,**  
[389] **ὅ τ' Ἀδωνιασμὸς οὗτος οὐπὶ τῶν τεγῶν,**  
[390] **οῦ 'γώ ποτ' ὧν ἥκουσον ἐν τήκκλησίᾳ;**  
[391] **ἔλεγε δ' ὁ μὴ ὠρασι μὲν Δημόστρατος**  
[392] **πλεῖν ἐς Σικελίαν, ἡ γυνὴ δ' ὄρχουμένη**  
[393] **αἰαὶ Ἀδωνιν φησίν, ὁ δὲ Δημόστρατος**  
[394] **ἔλεγεν ὀπλίτας καταλέγειν Ζακυνθίων·**  
[395] **ἡ δ' ὑποπεπωκυῖ ἡ γυνὴ 'πὶ τοῦ τέγους**  
[396] **κόπτεσθ' Ἀδωνιν φησίν· ὁ δ' ἐβιάζετο**  
[397] **ο θεοῖσιν ἔχθρὸς καὶ μιαρὸς Χολοζύγης.**  
[398] **τοιαῦτ' ἀπ' αὐτῶν ἐστιν ἀκόλαστ' ἄσματα.**
- [399] [Χορὸς Γερόντων]: **τί δῆτ' ἀν εἰ πύθοιο καὶ τὴν τῶνδ' ὕβριν;**  
[400] **αἱ τάλλα θ' ὕβρίκασι κάκ τῶν καλπίδων**  
[401] **ἔλουσαν ήμας, ὥστε θαίματίδια**  
[402] **σείειν πάρεστιν ὕσπερ ἐνεουρηκότας.**
- [403] [Πρόβουλος]: **νὴ τὸν Ποσειδῶ τὸν ἀλυκὸν δίκαια γε.**  
[404] **ὅταν γὰρ αὐτοὶ ξυμπονηρευώμεθα**  
[405] **ταῖσιν γυναιξὶ καὶ διδάσκωμεν τρυφᾶν,**  
[406] **τοιαῦτ' ἀπ' αὐτῶν βλαστάνει βουλεύματα.**  
[407] **οὶ λέγομεν ἐν τῶν δημιουργῶν τοιαδί-**  
[408] **ῳ χρυσοχόε τὸν ορμὸν δὸν ἐπεσκεύασας,**  
[409] **ὄρχουμένης μου τῆς γυναικὸς ἐσπέρας**  
[410] **ἡ βάλανος ἐκπέπτωκεν ἐκ τοῦ τρήματος.**  
[411] **ἔμοι μὲν οὖν ἔστ' ἐς Σαλαμῖνα πλευστέα·**  
[412] **σὺ δ' ἡν σχολάσῃς, πάσῃ τέχνῃ πρὸς ἐσπέραν**  
     aber  
[413] **ἐλθὼν ἐκείνη τὴν βάλανον ἐνάρμοσον.**  
[414] **ἔτερος δέ τις πρὸς σκυτοτόμον ταδὶ λέγει**  
[415] **νεανίαν καὶ πέος ἔχοντ' οὐ παιδικόν·**  
[416] **ῳ σκυτοτόμε μου τῆς γυναικὸς τοῦ ποδὸς**  
[417] **τὸ δακτυλίδιον ξυμπιέζει τὸ ζυγὸν**  
[418] **ἄθ' ἀπαλὸν δὲν· τοῦτ' οὖν σὺ τῆς μεσημβρίας**  
[419] **ἐλθὼν χάλασον, ὅπως ἀν εύρυτέρως ἔχῃ.**  
[420] **τοιαῦτ' ἀπήντηκ' ἐς τοιαυτὶ πράγματα,**  
[421] **ὅτε γ' ὧν ἐγὼ πρόβουλος, ἐκπορίσας ὅπως**  
[422] **κωπῆς ἔσονται, τάργυρίου νυνὶ δέον,**  
[423] **ὑπὸ τῶν γυναικῶν ἀποκέκλημαι ταῖς πύλαις.**  
[424] **ἀλλ' οὐδὲν ἔργον ἐστάναι. φέρε τοὺς μοχλούς,**

- [425] ὅπως ἀν αὐτὰς τῆς ὕβρεως ἐγὼ σχέθω.  
 [426] τί κέχηνας ὡ δύστηνε; ποῖ δ' αὖ σὺ βλέπεις,  
 [427] οὐδὲν ποιῶν ἀλλ' ἡ καπηλεῖον σκοπῶν;  
 [428] οὐχ ὑποβαλόντες τοὺς μοχλοὺς ὑπὸ τὰς πύλας  
 [429] ἔντεῦθεν ἐκμοχλεύσετ'; ἐνθευδὶ δ' ἐγὼ  
 [430] ξυνεκμοχλεύσω.

[430b] [Λυσιστράτη]: μηδὲν ἐκμοχλεύετε·  
 [431] ἔξερχομαι γὰρ αὐτομάτη. τί δεῖ μοχλῶν;  
 [432] οὐ γὰρ μοχλῶν δεῖ μᾶλλον ἢ νοῦ καὶ φρενῶν  
 [433] [Πρόβουλος]: ἄληθες ὡ μιαρὰ σύ; ποῦ 'σθ' ὁ τοξότης;  
 [434] ξυλλάμβαν' αὐτὴν κώπισω τῷ χείρε δεῖ.  
 [435] [Λυσιστράτη]: εἴ τάρα νὴ τὴν Ἀρτεμιν τὴν χειρά μοι  
 [436] ἄκραν προσοίσει δημόσιος ὄν, κλαύσεται.  
 [437] [Πρόβουλος]: ἔδεισας οὗτος; οὐ ξυναρπάσει μέσην  
 [438] καὶ σὺ μετὰ τούτου κάνυσσαντε δήσετον;  
 [439] [Γυνὴ Α]: εἴ τάρα νὴ τὴν Πάνδροσον ταύτη μόνου  
 [440] τὴν χειρ' ἐπιβαλεῖς, ἐπιχεσεῖ πατούμενος.  
 [441] [Πρόβουλος]: ίδού γ' ἐπιχεσεῖ. ποῦ 'στιν ἔτερος τοξότης;  
 [442] ταύτην προτέραν ξύνδησον, ὅτι καὶ λαλεῖ.  
 [443] [Γυνὴ Β]: εἴ τάρα νὴ τὴν Φωσφόρον τὴν χειρ' ἄκραν  
 [444] ταύτη προσοίσεις, κύαθον αἰτήσεις τάχα.  
 [445] [Πρόβουλος]: τουτὶ τί ἥν; ποῦ τοξότης; ταύτης ἔχου.  
 [446] παύσω τιν' ὑμῶν τῆσδ' ἐγὼ τῆς ἔξόδου.  
 [447] [Γυνὴ Γ]: εἴ τάρα νὴ τὴν Ταυροπόλον ταύτη πρόσει,  
 [448] ἐκκοκκιῶ σου τὰς στενοκωκύτους τρίχας.  
 [449] [Πρόβουλος]: οἵμοι κακοδαίμων· ἐπιλέλοιφ' ὁ τοξότης.  
 [450] ἀτὰρ οὐ γυναικῶν οὐδέποτ' ἐσθ' ἡττητέα  
 [451] ήμιν· ὁμόσε χωρῶμεν αὐταῖς ὡ Σκύθαι  
 [452] ξυνταξάμενοι.  
 [452b] [Λυσιστράτη]: νὴ τῷ θεῷ γνώσεσθ' ἄρα  
 [453] ὅτι καὶ παρ' ήμιν εἰσὶ τέτταρες λόχοι  
 [454] μαχίμων γυναικῶν ἔνδον ἔξωπλισμένων.  
 [455] [Πρόβουλος]: ἀποστρέψετε τὰς χείρας αὐτῶν ὡ Σκύθαι.  
 [456] [Λυσιστράτη]: ὡ ξύμμαχοι γυναικες ἐκθεῖτ' ἔνδοθεν,  
 [457] ὡ σπερμαγοραιολεκιθολαχανοπώλιδες,  
 [458] ὡ σκοροδοπανδοκευτριαρτοπώλιδες,  
 [459] οὐχ ἔλξετ', οὐ παιήσετ', οὐκ ἀράξετε;  
 [460] οὐ λοιδορήσετ', οὐκ ἀναισχυντήσετε;  
 [461] παύσασθ', ἐπαναχωρεῖτε, μὴ σκυλεύετε.  
 [462] [Πρόβουλος]: οἵμ' ὡς κακῶς πέπραγέ μου τὸ τοξικόν.  
 [463] [Λυσιστράτη]: ἀλλὰ τί γὰρ ὡσυ; πότερον ἐπὶ δούλας τινὰς  
 [464] ἥκειν ἐνόμισας, ἡ γυναικὶν οὐκ οἴει  
 [465] χολὴν ἐνεῖναι;  
 [465b] [Πρόβουλος]: νὴ τὸν Ἀπόλλω καὶ μάλα  
 [466] πολλὴν ν'. ἔάνπερο πλησίον κάποιος ὢ.

Agon

# Vorspiel

- [467] [Χορδὸς Γερόντων]: ὡς πόλλα' ἀναλώσας ἐπι πρόβουλε τῆσδε τῆς γῆς,  
[468] τί τοῖσδε σαυτὸν ἔς λόγους τοῖς Θηρίοις συνάπτει;

[469] ούκ οίσθα λουτρὸν οἶον αἴδ' ἡμᾶς ἔλουσαν ἄρτι  
[470] ἐν τοῖσιν ἴματιδίοις, καὶ ταῦτ' ἄνευ κονίας;  
[471] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἀλλ' ὁ μέλ' οὐ χρὴ προσφέρειν τοῖς πλησίοισιν εἰκῇ  
[472] τὴν χεῖρ· ἐὰν δὲ τοῦτο δράς, κυλοιδιᾶν ἀνάγκη.  
[473] ἐπεὶ 'Θέλω 'γὰ σωφρόνως ὕσπερ κόρη καθῆσθαι,  
[474] λυποῦσα μηδέν' ἐνθαδί, κινοῦσα μηδὲ κάρφος,  
[475] ἷν μή τις ὕσπερ σφηκιὰν βλίττῃ με κάρεθίζῃ.

## Strophe 1

[476] [Χορὸς Γερόντων]: ὁ Ζεῦ τί ποτε χρησόμεθα τοῖσδε τοῖς κνωδάλοις;  
[477] οὐ γὰρ ἔτ' ἀνεκτὰ τάδε γ', ἀλλὰ βασανιστέον  
[478] τόδε σοι τὸ πάθος μετ' ἐμοῦ  
[480] ὅ τι βουλόμεναί ποτε τὴν  
[481] Κραναὰν κατέλαβον, ἐφ' ὅ τι τε  
[482] μεγαλόπετρον ἄβατον ἀκρόπολιν  
[483] ἵερὸν τέμενος.

## Katakeleusmos

[484] [Χορὸς Γερόντων]: ἀλλ' ἀνερώτα καὶ μὴ πείθου καὶ πρόσφερε πάντας ἐλέγχους,  
[485] ὡς αἰσχρὸν ἀκωδώνιστον ἐᾶν τὸ τοιοῦτον πρᾶγμα μεθέντας.

## Epirrhema

[486] [Πρόβουλος]: καὶ μὴν αὐτῶν τοῦτ' ἐπιθυμῶ νὴ τὸν Δία πρῶτα πυθέσθαι,  
[487] ὅ τι βουλόμεναι τὴν πόλιν ἡμῶν ἀπεκλήσατε τοῖσι μοχλοῖσιν.  
[488] [Λυσιστράτη]: ἵνα τάργυριον σῶν παρέχοιμεν καὶ μὴ πολεμοῖτε δι' αὐτό.  
[489] [Πρόβουλος]: διὰ τάργυριον πολεμοῦμεν γάρ;  
[489b] [Λυσιστράτη]: καὶ τάλλα γε πάντ' ἐκυκήθη.  
[490] ἵνα γὰρ Πείσανδρος ἔχοι κλέπτειν χοὶ ταῖς ἀρχαῖς ἐπέχοντες,  
[491] ἀεί τινα κορκορυγὴν ἐκύκων. οἱ δ' οὖν τοῦδ' οὕνεκα δρώντων  
[492] ὅ τι βούλονται· τὸ γὰρ ἀργύριον τοῦτ' οὐκέτι μὴ καθέλωσιν.  
[493] [Πρόβουλος]: ἀλλὰ τί δράσεις;  
[493b] [Λυσιστράτη]: τοῦτό μ' ἐρωτᾷς; ἡμεῖς ταμιεύσομεν αὐτό.  
[494] [Πρόβουλος]: ὑμεῖς ταμιεύσετε τάργυριον;  
[494b] [Λυσιστράτη]: τί δὲ δεινὸν τοῦτο νομίζεις;  
[495] οὐ καὶ τάνδον χρήματα πάντως ἡμεῖς ταμιεύομεν ὑμῖν;  
[496] [Πρόβουλος]: ἀλλ' οὐ ταῦτον.  
[496b] [Λυσιστράτη]: πῶς οὐ ταῦτόν;  
[496c] [Πρόβουλος]: πολεμητέον ἔστ' ἀπὸ τούτου.  
[497] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' οὐδὲν δεῖ πρῶτον πολεμεῖν.  
[497b] [Πρόβουλος]: πῶς γὰρ σωθησόμεθ' ἄλλως;  
[498] [Λυσιστράτη]: ἡμεῖς ὑμᾶς σώσομεν.  
[498b] [Πρόβουλος]: ὑμεῖς;  
[498c] [Λυσιστράτη]: ἡμεῖς μέντοι.  
[498d] [Πρόβουλος]: σχέτλιόν γε.  
[499] [Λυσιστράτη]: ὡς σωθήσει, κἄν μὴ βούλη.  
[499b] [Πρόβουλος]: δεινόν γε λέγεις.  
[499c] [Λυσιστράτη]: ἀγανακτεῖς.  
[500] ἀλλὰ ποιητέα ταῦτ' ἔστιν ὅμως.  
[500b] [Πρόβουλος]: νὴ τὴν Δήμητρ' ἄδικόν γε.  
[501] [Λυσιστράτη]: σωστέον ὁ τāν.



# Gegenvorspiel

[539] [Χορὸς Γυναικῶν]: αἱρώμεθ' ὡς γυναῖκες ἀπὸ τῶν καλπίδων, ὅπως ἂν

[540] ἐν τῷ μέρει χήμεῖς τι ταῖς φίλαισι συλλάβωμεν.

## Antistrophe 1

[541] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἔγωγε γὰρ ἂν οὕποτε κάμοιμ' ἂν ὄρχουμένη,

[542] τούδε τὰ γόνατα κόπος ἔλοι μου καματηρόστι·

[543] ἔθέλω δ' ἐπὶ πᾶν ἵεναι

[544] μετὰ τῶνδ' ἀρετῆς ἔνεχ', αἵς

[545] ἔνι φύσις, ἔνι χάρις, ἔνι θράσος,

[546] ἔνι δὲ σοφόν, ἔνι δὲ φιλόπολις

[547] ἀρετὴ φρόνιμος.

## Antikatakeleusmos

[549] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἀλλ' ὡς τηθῶν ἀνδρειοτάτων καὶ μητριδίων ἀκαληφῶν,

[550] χωρεῖτ' ὄργῃ καὶ μὴ τέγγεσθ'. ἔτι γὰρ νῦν οὔρια θεῖτε.

## Antepirrhema

[551] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' ἦνπερ ὁ τε γλυκύθυμος Ἔρως χῇ Κυπρογένει' Ἀφροδίτη

[552] ἕμερον ἡμῶν κατὰ τῶν κόλπων καὶ τῶν μηρῶν καταπνεύσῃ,

[553] καť' ἐντήξῃ τέτανον τερπνὸν τοῖς ἀνδράσι καὶ ροπαλισμούς,

[554] οἵμαί ποτε Λυσιμάχας ἡμᾶς ἐν τοῖς Ἐλλησι καλεῖσθαι.

[555] [Πρόβουλος]: τί ποιησάσας;

[555b] [Λυσιστράτη]: ἦν παύσωμεν πρώτιστον μὲν ξὺν ὄπλοισιν

[556] ἀγοράζοντας καὶ μαινομένους.

[556b] [Γυνὴ Α]: νὴ τὴν Παφίαν Ἀφροδίτην.

[557] [Λυσιστράτη]: νῦν μὲν γὰρ δὴ κάν ταῖσι χύτραις κάν τοῖς λαχάνοισιν ὁμοίως

[558] περιέρχονται κατὰ τὴν ἀγορὰν ξὺν ὄπλοις ὥσπερ Κορύβαντες.

[559] [Πρόβουλος]: νὴ Δία· χρὴ γὰρ τοὺς ἀνδρείους.

[559b] [Λυσιστράτη]: καὶ μὴν τό γε πρᾶγμα γέλοιον,

[560] ὅταν ἀσπίδ' ἔχων καὶ Γοργόνα τις καť' ὠνήται κορακίνους.

[561] [Γυνὴ Β]: νὴ Δί' ἐγὼ γοῦν ἄνδρα κομήτην φυλαρχοῦντ' εἴδον ἐφ' ἵππου

Pferd

[562] ἐς τὸν χαλκοῦν ἐμβαλλόμενον πῖλον λέκιθον παρὰ γραός·

Greisin-

[563] ἔτερος δ' αὖ Θρᾶξ πέλτην σείων κάκοντιον ὥσπερ ὁ Τηρεύς,

Tereus,

[564] ἐδεδίσκετο τὴν ἰσχαδόπωλιν καὶ τὰς δρυπεπεῖς κατέπινεν.

schluckte|hinunter.

[565] [Πρόβουλος]: πῶς οὖν ὑμεῖς δυναταὶ παῦσαι τεταραγμένα πράγματα πολλὰ

[566] ἐν ταῖς χώραις καὶ διαλῦσαι;

[566b] [Λυσιστράτη]: φαύλως πάνυ.

[566c] [Πρόβουλος]: πῶς; ἀπόδειξον.

[567] [Λυσιστράτη]: ὥσπερ κλωστῆρ', ὅταν ἡμῖν ἥ τεταραγμένος, ὥδε λαβοῦσαι,

[568] ὑπενεγκοῦσαι τοῖσιν ἀτράκτοις τὸ μὲν ἐνταυθοῖ τὸ δ' ἐκεῖσε,

[569] οὕτως καὶ τὸν πόλεμον τοῦτον διαλύσομεν, ἦν τις ἔάσῃ,

[570] διενεγκοῦσαι διὰ πρεσβειῶν τὸ μὲν ἐνταυθοῖ τὸ δ' ἐκεῖσε.

[571] [Πρόβουλος]: ἐξ ἐρίων δὴ καὶ κλωστήρων καὶ ἀτράκτων πράγματα δεινὰ

[572] παύσειν οἰεσθ' ὡς ἀνόητοι;

[572b] [Λυσιστράτη]: κἄν ὑμῖν γ' εἴ τις ἐνῇν νοῦς,

[573]                   έκ τῶν ἐρίων τῶν ἡμετέρων ἐπολιτεύεσθ' ἀνάπαντα.

[574] [Πρόβουλος]: πῶς δῆ; φέρ' ἵδω.

[574b] [Λυσιστράτη]: πρῶτον μὲν ἔχρην, ὥσπερ πόκου ἐν βαλανείῳ

[575]                   έκπλύναντας τὴν οἰσπιώτην, ἐκ τῆς πόλεως ἐπὶ κλίνης

[576]                   έκραβδίζειν τοὺς μοχθηροὺς καὶ τοὺς τριβόλους ἀπολέξαι,

[577]                   καὶ τούς γε συνισταμένους τούτους καὶ τοὺς πιλοῦντας ἑαυτοὺς

[578]                   ἐπὶ ταῖς ἀρχαῖσι διαξῆναι καὶ τὰς κεφαλὰς ἀποτίλαι·

[579]                   εἴτα ξαίνειν ἐς καλαθίσκον κοινὴν εὕνοιαν, ἀπαντας

[580]                   καταμιγνύντας τούς τε μετοίκους κεῖ τις ξένος ἢ φίλος ὑμῖν,

[581]                   κεῖ τις ὄφείλει τῷ δημοσίῳ, καὶ τούτους ἐγκαταμεῖξαι·

[582]                   καὶ νὴ Δία τάς γε πόλεις, ὅπόσαι τῆς γῆς τῆσδ' εἰσὶν ἄποικοι,

[583]                   διαγιγνώσκειν ὅτι ταῦθ' ἡμῖν ὥσπερ τὰ κατάγματα κεῖται

[584]                   χωρὶς ἔκαστον· κάτ' ἀπὸ τούτων πάντων τὸ κάταγμα λαβόντας

[585]                   δεῦρο ξυνάγειν καὶ συναθροίξειν εἰς ἓν, κάπειτα ποιῆσαι

[586]                   τολύπην μεγάλην κάτ' ἐκ ταύτης τῷ δήμῳ χλαῖναν ὑφῆναι.

[587] [Πρόβουλος]: οὔκουν δεινὸν ταυτὶ ταύτας ῥαβδίξειν καὶ τολυπεύειν,

[588]                   αἵς οὐδὲ μετῆν πάνυ τοῦ πολέμου;

καὶ μὴν ὡς παγκατάρατε

[589]                   πλεῖν ἢ γε διπλοῦν αὐτὸν φέρομεν, πρώτιστον μέν γε τεκοῦσαι

[590]                   κάκπέμψασαι παῖδας ὀπλίτας.

σίγα, μὴ μνησικακήσῃς.

[591] [Λυσιστράτη]: εἴθ' ἡνίκα χρῆν εὐφρανθῆναι καὶ τῆς ἥβης ἀπολαῦσαι,

[592]                   μονοκοιτοῦμεν διὰ τὰς στρατιάς. καὶ θήμετερον μὲν ἔατε,

[593]                   περὶ τῶν δὲ κορῶν ἐν τοῖς θαλάμοις γηρασκουσῶν ἀνιῶμαι.

[594] [Πρόβουλος]: οὔκουν χάνδρες γηράσκουσιν;

μὰ Δί' ἀλλ' οὐκ εἶπας ὅμοιον.

[595]                   οὐ μὲν ἥκων γάρ, κανὸν ἢ πολιός, ταχὺ παῖδα κόρην γεγάμηκεν·

[596]                   τῆς δὲ γυναικὸς σμικρὸς ὁ καιρός, κανὸν τούτου μὴ 'πιλάβηται,

[597]                   οὐδεὶς ἐθέλει γῆμαι ταύτην, ὀττευομένη δὲ κάθηται.

## antipnigos

[598] [Πρόβουλος]: ἀλλ' ὅστις ἔτι στῦσαι δυνατὸς—

[599] [Λυσιστράτη]: σὺ δὲ δὴ τί μαθῶν οὐκ ἀποθυήσκεις;

[600]                   τχωρίον ἔστι· † σορὸν ὧνήσει·  
†

[601]                   μελιτοῦτταν ἐγὼ καὶ δὴ μάξω.

[602]                   λαβὲ ταυτὶ καὶ στεφάνωσαι.

[603] [Γυνὴ Ξ]: καὶ ταυτασὶ δέξαι παρ' ἐμοῦ.

[604] [Γυνὴ Α]: καὶ τουτονγὶ λαβὲ τὸν στέφανον.

[605] [Λυσιστράτη]: τοῦ δεῖ; τί ποθεῖς; χώρει 'ς τὴν ναῦν·

[606]                   οἱ Χάρων σε καλεῖ,

[607]                   σὺ δὲ κωλύεις ἀνάγεσθαι.

## Episode

[608] [Πρόβουλος]: εἴτ' οὐχὶ ταῦτα δεινὰ πάσχειν ἔστ' ἐμέ;

[609]                   νὴ τὸν Δί' ἀλλὰ τοῖς προβούλοις ἄντικρυς

[610]                   έμαυτὸν ἐπιδείξω βαδίζων ὡς ἔχω.

[611] [Λυσιστράτη]: μῶν ἐγκαλεῖς ὅτι οὐχὶ προύθέμεσθά σε;

[612]                   ἀλλ' ἐς τρίτην γοῦν ἡμέραν σοὶ πρὸ πάνυ

[613]                   ἥξει παρ' ἡμῶν τὰ τρίτ' ἐπεσκευασμένα.

## Chor

## Trochäen

- [614] [Χορὸς Γερόντων]: οὐκέτ' ἔργον ἐγκαθεύδειν ὅστις ἔστ' ἐλεύθερος,  
[615] αλλ' ἐπαποδυώμεθ' ἄνδρες τουτῷ τῷ πράγματι.  
[616] ἥδη γὰρ ὅζειν ταδὶ πλειόνων καὶ μειζόνων

## Strophe 1

- [617] [Χορδὸς Γερόντων]: πραγμάτων μοι δοκεῖ,  
[618] καὶ μάλιστ' ὁσφραίνομαι τῆς Ἰππίου τυραννίδος·  
[620] καὶ πάνυ δέδοικα μὴ τῶν Λακώνων τινὲς  
[621] δεῦρο συνεληγυθότες ἄνδρες ἐς Κλεισθένους  
[622] τὰς θεοῖς ἔχθρας γυναῖκας ἔξεπαίρωσιν δόλῳ  
[623] καταλαβεῖν τὰ χρήματ' ἡμῶν τόν τε μισθόν,  
[625] ἐνθεν ἔζων ἐγώ.

## Trochäen

- [626] [Χορὸς Γερόντων]: δεινὰ γάρ τοι τάσδε γ' ἡδη τοὺς πολίτας νουθετεῖν,  
[627] καὶ λαλεῖν γυναικας οὕσας ἀσπίδος χαλκῆς πέρι,  
[628] καὶ διαλλάττειν πρὸς ἡμᾶς ἀνδράσιν Λακωνικοῖς,  
[629] οἵσι πιστὸν οὐδὲν εἰ μή περ λύκω κεχηνότι.  
[630] ἀλλὰ ταῦθ' ὑφηγαν ἡμῖν ἄνδρες ἐπὶ τυραννίδι.  
[631] ἀλλ' ἔμοῦ μὲν οὐ τυραννεύσουσ', ἐπεὶ φυλάξομαι  
[632] καὶ φορήσω τὸ ξίφος τὸ λοιπὸν ἐν μύρτου κλαδί,  
[633] ἀγοράσω τ' ἐν τοῖς ὅπλοις ἔξης Ἀριστογείτονι,  
[634] ὥδε θ' ἐστήξω παρ' αὐτόν· ταύτοστ γάρ μοι γίγνεται  
[635] τῆς θεοῖς ἔχθρᾶς πατάξαι τῆσδε γραδὸς τὴν γνάθον.

## Antistrophe 1

- [636] [Χορδὸς Γυναικῶν]: οὐκ ἄρ' εἰσιόντα σ' οἰκαδ' ἡ τεκοῦσα γυνώσεται.  
[637] ἀλλὰ θώμεσθ' ὡς φίλαι γρῖες ταδί πρῶτον χαμαί.  
[638] ήμεῖς γὰρ ὡς πάντες ἀστοὶ λόγων κατάρχομεν  
[639] τῇ πόλει χρησίμων·  
[640] εἰκότως, ἐπεὶ χλιδῶσαν ἀγλαῶς ἔθρεψέ με.  
[641] ἐπτὰ μὲν ἔτη γεγῶσ' εὐθὺς ἡρρηφόρουν·  
[642] εἴτ' ἀλετρὶς ἢ δεκέτις οὖσα τάρχηγέτι·  
[645] καὶ τὸν κροκωτὸν ἄρκτος ἢ Βραυρωνίοις·  
[646] κάκανηφόρουν ποτ' οὖσα παῖς καλὴ 'χουσ'  
[647] ἴσχάδων δύομαθόν.

Trochäen

- [648] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἄρα προοψέειλω τι χρηστὸν τῇ πόλει παραινέσαι;  
[649] εἰ δ' ἔγω γυνὴ πέφυκα, τοῦτο μὴ φθονεῖτέ μοι,  
[650] ἦν ἀμείνω γ' εἰσενέγκω τῶν παρόντων πραγμάτων.  
[651] τούρανου γάρ μοι μέτεστι· καὶ γὰρ ἄνδρας ἐσφέρω,  
[652] τοῖς δὲ δυστήνοις γέρουσιν οὐ μέτεσθ' ὑμῖν, ἐπεὶ  
[653] τὸν ἔρανον τὸν λεγόμενον παπιών ἐκ τῶν Μηδικῶν  
[654] εἴτ' ἀναλώσαντες οὐκ ἀντεσφέρετε τὰς ἐσφοράς.

- [655] ἀλλ' ὑφ' ὑμῶν διαλυθῆναι προσέτι κινδυνεύομεν.  
 [656] ἄρα γρυκτόν ἐστιν ὑμῖν; εἰ δὲ λυπήσεις τί με,  
 [657] τῷδε γ' ἀψήκτῳ πατάξω τῷ κοθόρυῳ τὴν γνάθον.

## Strophe 2

- [658] [Χορὸς Γερόντων]: ταῦτ' οὖν οὐβρις τὰ πράγματ' ἐστὶ  
 [660] πολλή; κάπιδωσειν μοι δοκεῖ τὸ χρῆμα μᾶλλον.  
 [661] ἀλλ' ἀμυντέον τὸ πρᾶγμ' ὅστις γ' ἐνόρχης ἔστ' ἀνήρ.  
 [662] ἀλλὰ τὴν ἔξωμίδ' ἐκδυώμεθ', ὡς τὸν ἄνδρα δεῖ  
 [663] ἀνδρὸς ὅζειν εὐθύς, ἀλλ' οὐν ἐντεθριῶσθαι πρέπει.  
 [665] ἀλλ' ἄγετε λευκόποδες, οἵπερ επὶ Λείψύδριον ἥλθομεν ὅτ' ἦμεν ἔτι,  
 [666] νῦν δεῖ νῦν ἀνηβῆσαι πάλιν κάναπτερῶσαι  
 [670] πᾶν τὸ σῶμα κάποσείσασθαι τὸ γῆρας τόδε.

## Trochäen

- [672] [Χορὸς Γερόντων]: εἰ γὰρ ἐνδώσει τις ἡμῶν ταῖσδε κὰν σμικρὰν λαβήν,  
 [673] οὐδὲν ἐλλείψουσιν αὕται λιπαροῦς χειρουργίας,  
 [674] ἀλλὰ καὶ ναῦς τεκτανοῦνται, κάπιχειρήσουσ' ἔτι  
 [675] ναυμαχεῖν καὶ πλεῖν ἐφ' ἡμάς ὕσπε, Ἀρτεμισία.  
 [676] ἦν δ' ἐφ' ἵππικὴν τράπωνται, διαγράφω τοὺς ἵππεας.  
 [677] ἵππικώτατον γάρ ἐστι χρῆμα κάποχον γυνή,  
 [678] κούκ ἀν ἀπολίσθοι τρέχοντος· τὰς δ' Ἀμαζόνας σκόπει,  
 [679] ἃς Μίκων ἔγραψ' ἐφ' ἵππων μαχομένας τοῖς ἀνδράσιν.  
 [680] ἀλλὰ τούτων χρῆν ἀπασῶν ἐς τετρημένον ξύλον  
 [681] ἐγκαθαρμόσαι λαβόντας τουτονὶ τὸν αὐχένα.

## Antistrophe 2

- [683] [Χορὸς Γυναικῶν]: εἴ νὴ τῷ θεῷ με ζωπυρήσεις,  
 [684] λύσω τὴν ἐμαυτῆς ὅν ἐγὼ δή, καὶ ποιήσω  
 [685] τήμερον τοὺς δημότας βωστρεῖν σ' ἐγὼ πεκτούμενον.  
 [686] ἀλλὰ χήμεῖς ὡς γυναικες θᾶττον ἐκδυώμεθα,  
 [687] ὡς ἀν δζωμεν γυναικῶν αὐτοδὰξ ὠργισμένων.  
 [688] νῦν πρὸς ἔμ' ἵτω τις, ἵνα μή ποτε φάγη σκόροδα, μηδὲ  
 [689] κυάμους μέλανας.  
 [690] ὡς εἴ καὶ μόνον κακῶς ἐρεῖς, ὑπερχολῶ γάρ,  
 [691] αἰετὸν τίκτοντα κάνθαρός σε μαιεύσομαι.

## Trochäen

- [696] [Χορὸς Γυναικῶν]: οὐ γὰρ ὑμῶν φροντίσαιμ' ἄν, ἡν ἐμοὶ ζῆ Λαμπιτῶ  
 [697] ἢ τε Θηβαία φίλη παῖς εὐγενὴς Ἰσμηνία.  
 [698] οὐ γὰρ ἔσται δύναμις, οὐδ' ἡν ἐπτάκις σὺ ψηφίσῃ,  
 [699] ὅστις ὡς δύστην' ἀπήχθου πᾶσι καὶ τοῖς γείτοσιν.  
 [700] ὥστε κάχθες θήκατη ποιοῦσα παιγνίαν ἐγὼ  
 [701] τοῖσι παισὶ τὴν ἐταίραν ἐκάλεσ' ἐκ τῶν γειτόνων,  
 [702] παῖδα χρηστὴν κάγαπητὴν ἐκ Βοιωτῶν ἔγχελυν·  
 [703] οἱ δὲ πέμψειν οὐκ ἔφασκον διὰ τὰ σὰ ψηφίσματα.  
 [704] κούχι μὴ παύσησθε τῶν ψηφισμάτων τούτων, πρὶν ἀν  
 [705] τοῦ σκέλους ὡμᾶς λαβών τις ἐκτραχηλίσῃ φέρων.

# Episode

[706] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἄνασσα πράγους τοῦδε καὶ βουλεύματος,

[707] τί μοι σκυθρωπὸς ἔξελήλυθας δόμων;

[708] [Λυσιστράτη]: κακῶν γυναικῶν ἔργα καὶ θήλεια φρὴν

[709] ποιεῖ μ' ἄθυμον περιπατεῖν τ' ἄνω κάτω.

[710] [Χορὸς Γυναικῶν]: τί φῆς; τί φῆς;

[711] [Λυσιστράτη]: ἀληθῆ, ἀληθῆ.

[712] [Χορὸς Γυναικῶν]: τί δ' ἐστὶ δεινόν; φράζε ταῖς σαυτῇς φίλαις.

[713] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' αἰσχρὸν εἰπεῖν καὶ σιωπῆσαι βαρύ.

[714] [Χορὸς Γυναικῶν]: μή νύν με κρύψῃς ὅ τι πεπόνθαμεν κακόν.

[715] [Λυσιστράτη]: βινητιῶμεν, ἢ βράχιστον τοῦ λόγου.

[716] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἵω Ζεῦ.

[717] [Λυσιστράτη]: τί Ζῆν' ἀυτεῖς; ταῦτα δ' οὖν οὕτως ἔχει.

[718] ἔγὼ μὲν οὖν αὐτὰς ἀποσχεῖν ούκέτι

[719] οἴσα τ' ἀπὸ τῶν ἀνδρῶν· διαδιδράσκουσι γάρ.

[720] τὴν μέν γε πρώτην διαλέγουσαν τὴν ὅπῃν

[721] κατέλαβον ἢ τοῦ Πανός ἐστι ταύλιον,

[722] τὴν δ' ἐκ τροχιλείας αὖ κατειλυσπωμένην,

[723] τὴν δ' αὐτομολοῦσαν, τὴν δ' ἐπὶ στρούθου τμίαν†  
teinet

[724] ἥδη πέτεσθαι διανοούμενην κάτω

[725] ἐξ Ὄρσιλόχου χθὲς τῶν τριχῶν κατέσπασα.

[726] πάσας τε προφάσεις ὥστ' ἀπελθεῖν οἴκαδε

[727] ἔλκουσιν. ἥδη γοῦν τις αὐτῶν ἔρχεται.

[728] αὗτη σὺ ποῖ θεῖς;

[728b] [Γυνὴ Α]: οἴκαδ' ἐλθεῖν βούλομαι.

[729] οἴκοι γάρ ἐστιν ἔριά μοι Μιλήσια

[730] ὑπὸ τῶν σέων κατακοπτόμενα.

[730b] [Λυσιστράτη]: ποίων σέων;

[731] οὐκ εἴ πάλιν;

[731b] [Γυνὴ Α]: ἀλλ' ἡξω ταχέως νὴ τῷ θεῷ

[732] ὅσον διαπετάσασ' ἐπὶ τῇς κλίνης μόνον.

[733] [Λυσιστράτη]: μή διαπετάννυ, μηδ' ἀπέλθης μηδαμῆ.

[734] [Γυνὴ Α]: ἀλλ' ἐῶ 'πολέσθαι τάρι';

[734b] [Λυσιστράτη]: ἦν τούτου δέη.

[735] [Γυνὴ Β]: τάλαιν' ἔγω, τάλαινα τῇς Ἀμοργίδος,

Amorgis,

[736] ἦν ἄλοπον οἴκοι καταλέλοιφ'.

zurück|gelassen|habe|ich.

[736b] [Λυσιστράτη]: αὕθητέρα

[737] ἐπὶ τὴν Ἀμοργιν τὴν ἄλοπον ἔξερχεται.

[738] χώρει πάλιν δεῦρ'.

[738b] [Γυνὴ Β]: ἀλλὰ νὴ τὴν Φωσφόρου

Phosphorus

[739] ἔγωγ' ἀποδείρασ' αὐτίκα μάλ' ἀνέρχομαι.

hinauf|gehe|ich.

[740] [Λυσιστράτη]: μή μάποδείρης. ἦν γὰρ ἄρξης τοῦτο σύ,

[741] ἐτέρα γυνὴ ταύτον ποιεῖν βουλήσεται.

[742] [Γυνὴ Γ]: ὡς πότνι' Εἰλείθυι' ἐπίσχες τοῦ τόκου,

[743] ἔως ἂν εἰς ὅσιον μόλω 'γὼ χωρίον.

[744] [Λυσιστράτη]: τί ταῦτα ληρεῖς;

[744b] [Γυνὴ Γ]: αὐτίκα μάλα τέξομαι.

- [745] [Λυσιστράτη]: **ἀλλ’ οὐκ ἐκύεις σύ γ’ ἔχθες.**
- [745b] [Γυνὴ Γ]: **ἀλλὰ τήμερον.**
- [746] **ἀλλ’ οἴκαδέ μ’ ώς τὴν μαῖαν ὡς Λυσιστράτη**
- [747] **ἀπόπεμψον ώς τάχιστα.**
- [747b] [Λυσιστράτη]: **τίνα λόγον λέγεις;**
- [748] **τί τοῦτ’ ἔχεις τὸ σκληρόν;**
- [748b] [Γυνὴ Γ]: **ἄρρεν παιδίον.**
- [749] [Λυσιστράτη]: **μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὐ σύ γ’, ἀλλ’ ἡ χαλκίον**
- [750] **ἔχειν τι φαίνει κοῖλον· εἴσομαι δ’ ἐγώ.**
- [751] **ὦ καταγέλαστ’ ἔχουσα τὴν ιερὰν κυνῆν**
- [752] **κυεῖν ἔφασκες;**
- [752b] [Γυνὴ Γ]: **καὶ κυῶ γε νὴ Δία.**
- [753] [Λυσιστράτη]: **τί δῆτα ταύτην εἴχες;**
- [753b] [Γυνὴ Γ]: **ἴνα μ’ εἰ καταλάβοι**
- [754] **οἱ τόκος ἔτ’ ἐν πόλει, τέκοιμ’ ἐς τὴν κυνῆν**
- [755] **ἐσβᾶσσα ταύτην, ὥσπερ αἱ περιστεραί.**
- [756] [Λυσιστράτη]: **τί λέγεις; προφασίζει· περιφανῆ τὰ πράγματα.**
- [757] **οὐ τάμφιδρόμια τῆς κυνῆς αὐτοῦ μενεῖς;**
- [758] [Γυνὴ Γ]: **ἀλλ’ οὐ δύναμαι ‘γωγ’ οὐδὲ κοιμᾶσθ’ ἐν πόλει,**
- [759] **έξ οὖ τὸν ὄφιν εἶδον τὸν οίκουρόν ποτε.**
- [760] [Γυνὴ Δ]: **ἔγὼ δ’ ὑπὸ τῶν γλαυκῶν γε τάλαιν’ ἀπόλλυμαι**
- [761] **ταῖς ἀγρυπνίαισι κακκαβαζουσῶν ἀεί.**
- [762] [Λυσιστράτη]: **ὦ δαιμόνιαι παύσασθε τῶν τερατευμάτων.**
- [763] **ποθεῖτ’ ἵσως τοὺς ἄνδρας· ἡμᾶς δ’ οὐκ οἴει**
- [764] **ποθεῖν ἐκείνους; ἀργαλέας γ’ εὗ οἴδ’ ὅτι**
- [765] **ἄγουσι νύκτας. ἀλλ’ ἀνάσχεσθ’ ὥγαθαί,**
- [766] **καὶ προσταλαιπωρήσατ’ ἔτ’ ὀλίγον χρόνον,**
- [767] **ώς χρησμὸς ἡμῖν ἐστιν ἐπικρατεῖν, ἐὰν**
- [768] **μὴ στασιάσωμεν· ἐστι δ’ ὁ χρησμὸς οὔτοσί.**
- [769] [Γυνὴ Α]: **λέγ’ αὐτὸν ἡμῖν ὅ τι λέγει.**
- [769b] [Λυσιστράτη]: **σιγάτε δή.**
- [770] **ἀλλ’ ὁπόταν πτήξωσι χελιδόνες εἰς ἔνα χῶρον,**
- [771] **τοὺς ἔποπας φεύγουσαι, ἀπόσχωνται τε φαλήτων,**
- [772] **παῦλα κακῶν ἐσται, τὰ δ’ ὑπέρτερα νέρτερα θήσει**
- [773] **Ζεὺς ὑψιβρεμέτης—**
- [773b] [Γυνὴ Β]: **ἐπάνω κατακεισόμεθ’ ἡμεῖς;**
- [774] [Λυσιστράτη]: **ἥν δὲ διαστῶσιν καὶ ἀναπτῶνται πτερύγεσσιν**
- [775] **έξ ιεροῦ ναοῖο χελιδόνες, οὐκέτι δόξει**
- [776] **ὅρνεον οὐδ’ ὄτιοῦν καταπυγωνέστερον εἴναι.**
- [777] [Γυνὴ Α]: **σαφῆς γ’ ὁ χρησμὸς νὴ Δί’.**
- [777b] [Λυσιστράτη]: **ὦ πάντες θεοί,**
- [778] **μή νυν ἀπείπωμεν ταλαιπωρούμεναι,**
- [779] **ἀλλ’ εἰσίωμεν. καὶ γὰρ αἰσχρὸν τουτογε**
- [780] **ὦ φίλταται, τὸν χρησμὸν εἰ προδώσομεν.**

## Lyrische Szene

### Strophe 1

- [781] [Χορὸς Γερόντων]: **μῦθον βούλομαι λέξαι τιν’ ὑμῖν, ὅν ποτ’ ἥκουσ’**
- [782] **αὐτὸς ἔτι παῖς ὡν.**
- [785] **οὕτως ἦν νεανίσκος Μελανίων τις,**

[786] δῶς φεύγων γάμον ἀφίκετ' ἐς ἐρημίαν,  
[787] κάν τοῖς ὅρεσιν ὥκει·  
[788] κάτ' ἐλαγοθήρει  
[789] πλεξάμενος ἄρκυς,  
[790] καὶ κύνα τιν' εἶχεν,  
[791] κούκέτι κατῆλθε πάλιν οἴκαδ' ὑπὸ μίσους.  
[792] οὕτω τὰς γυναικας ἐβδελύχθη  
[793] 'κ' εἶνος, ἡμεῖς τ' οὐδὲν ἤττον  
[794] τοῦ Μελανίωνος οἱ σώφρονες.  
[795] [Γέρων]: βιούλομαί σε γραῦ κύσαι—  
[796] [Γυνή]: κρόμμυόν τἄρ' οὐκ ἔδει.  
[797] [Γέρων]: κάνατείνας λακτίσαι.  
[798] [Γυνή]: τὴν λόχμην πολλὴν φορεῖς.  
[799] [Χορὸς Γερόντων]: καὶ Μυρωνίδης γὰρ ἦν  
[800] τραχὺς ἐντεῦθεν μελάμπυγός  
[801] τε τοῖς ἔχθροῖς ἄπασιν,  
[802] ὡς δὲ καὶ Φορμίων.

## Antistrophe 2

[803] [Χορὸς Γυναικῶν]: κάγὼ βιούλομαι μῦθόν τιν' ὑμῖν ἀντιλέξαι  
[804] τῷ Μελανίωνι.  
[805] Τίμων ἦν ἀίδρυτός τις ἀβάτοισιν  
[806] ἐν σκώλοισι τὸ πρόσωπον περιειργμένος,  
[807] Ἐρινύων ἀπορρώξ.  
[808] οὗτος οὖν ὁ Τίμων  
[809] [Χορὸς Γυναικῶν]: [[Zeile Lost]]  
[810] ὥχεθ' ὑπὸ μίσους  
[811] πολλὰ καταρασάμενος ἀνδράσι πονηροῖς.  
[812] οὕτω 'κεῖνος ὑμῶν ἀντεμίσει  
[813] τοὺς πονηροὺς ἀνδρας ἀεί,  
[814] ταῖσι δὲ γυναιξὶν ἦν φίλτατος.  
[815] [Γυνή]: τὴν γνάθον βιούλει θένω;  
[816] [Γέρων]: μηδαμῶς· τέδεισά γε. †  
[817] †  
[818] [Γυνή]: ἀλλὰ κρούσω τῷ σκέλει;  
[819] [Γέρων]: τὸν σάκανδρον ἐκφανεῖς.  
[820] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἀλλ' ὅμως ἂν οὐκ ἵδοις  
[821] καίπερ οὕσης γραὸς ὅντ' αὔτὸν  
[822] κομήτην, ἀλλ' ἀπεψιλωμένον  
[823] τῷ λύχνῳ.

## Lyrische Szene

[824] [Λυσιστράτη]: ίοὺ ίοὺ γυναικες ἵτε δεῦρ' ὡς ἐμὲ  
[825] ταχέως.  
[826] [Γυνή]: τί δ' ἔστιν; εἰπέ μοι τίς ἡ βοή;  
[827] [Λυσιστράτη]: ἄνδρος ἄνδρος ὄρῳ προσιόντα παραπεπληγμένον,  
[828] τοῖς τῆς Ἀφροδίτης ὄργιοις εἰλημμένον.  
[829] ὡς πότνια Κύπρου καὶ Κυθήρων καὶ Πάφου  
[830] μεδέουσ', ἴθ' ὄρθὴν ἥνπερ ἔρχι τὴν ὄδόν.  
[831] [Γυνή]: ποῦ δ' ἔστιν ὅστις ἔστι;  
[832] [Λυσιστράτη]: παρὰ τὸ τῆς Χλόης.

[836] [Γυνή]: Ὡς οὐδὲ δῆτα τίς κάστιν ποτε;

[837] [Λυσιστράτη]: ὁρᾶτε γιγνώσκει τις ύμῶν;

[837b] [Μυρρίνη]:

νὴ Δία

[838] εἴγωγε κάστιν ούμὸς ἀνὴρ Κινησίας.

[839] [Λυσιστράτη]: σὸν ἔργον ἥδη τοῦτον ὄπταν καὶ στρέψειν

[840] κάξηπεροπεύειν καὶ φιλεῖν καὶ μὴ φιλεῖν,

[841] καὶ πάνθ' ὑπέχειν πλὴν ὅν σύνοιδεν ή κύλιξ.

[842] [Μυρρίνη]: ἀμέλει ποιήσω ταῦτ' ἐγώ.

[842b] [Λυσιστράτη]: καὶ μὴν ἐγὼ

[843] ξυνηπεροπεύσω σοι παραμένουσ' ἐνθαδί,

[844] καὶ ξυσταθεύσω τοῦτον. ἀλλ' ἀπέλθετε.

[845] [Κινησία]: οἵμοι κακοδαίμων, οῖος ὁ σπασμός μ' ἔχει

[846] χώ τέτανος ὥσπερ ἐπὶ τροχοῦ στρεβλούμενον.

[847] [Λυσιστράτη]: τίς οὗτος ούντος τῶν φυλάκων ἐστώς;

[847b] [Κινησία]: ἐγώ.

[848] [Λυσιστράτη]: ἀνὴρ;

[848b] [Κινησία]: ἀνὴρ δῆτ'.

[848c] [Λυσιστράτη]: οὐκ ἄπει δῆτ' ἐκποδῶν;

[849] [Κινησία]: σὺ δ' εἰ τίς ήκβάλλουσά μ';

[849b] [Λυσιστράτη]: ἡμεροσκόπος.

[850] [Κινησία]: πρὸς τῶν θεῶν νυν ἐκκάλεσόν μοι Μυρρίνην.

[851] [Λυσιστράτη]: ίδοὺ καλέσω 'γὰ Μυρρίνην σοι; σὺ δὲ τίς εἰ;

[852] [Κινησία]: ἀνὴρ ἐκείνης, Παιονίδης Κινησίας.

[853] [Λυσιστράτη]: ὦ χαῖρε φίλτατ· οὐ γὰρ ἀκλεὲς τοῦνομ

[854] τὸ σὸν παρ' ἡμῖν ἐστιν οὐδὲν ἀνώνυμον.

[855] ἀεὶ γὰρ ἡ γυνὴ σ' ἔχει διὰ στόμα.

[856] κὰν ὧδον ἡ μῆλον λάβῃ, Κινησία

[857] τουτὶ γένοιτο, φησίν.

[857b] [Κινησία]: ὦ πρὸς τῶν θεῶν.

[858] [Λυσιστράτη]: νὴ τὴν Ἀφροδίτην· κἀν περὶ ἀνδρῶν γ' ἐμπέσῃ

[859] λόγος τις, εἴρηκ' εὐθέως ἡ σὴ γυνὴ

[860] στὶ ληρός ἐστι τάλλα πρὸς Κινησίαν.

[861] [Κινησία]: ίθι νυν κάλεσον αὐτήν.

[861b] [Λυσιστράτη]: τί οὖν; δώσεις τί μοι;

[862] [Κινησία]: εἴγωγέ σοι νὴ τὸν Δί', ἡν βούλη γε σύ·

[863] ἔχω δὲ τοῦθ· ὅπερ οὖν ᔁχω, δίδωμι σοι.

[864] [Λυσιστράτη]: φέρε νυν καλέσω καταβᾶσά σοι.

[864b] [Κινησία]: ταχύ νυν πάνυ.

[865] ὡς ούδεμίαν ᔁχω γε τῷ βίῳ χάριν,

[866] ἐξ οὐπερ αὕτη 'ξῆλθεν ἐκ τῆς οἰκίας·

[867] ἀλλ' ἄχθομαι μὲν εἰσιών, ἔρημα δὲ

[868] εἴναι δοκεῖ μοι πάντα, τοῖς δὲ σιτίοις

[869] χάριν ούδεμίαν οἶδ' ἐσθίων· ἔστυκα γάρ.

[870] [Μυρρίνη]: φιλῶ φιλῶ 'γὰ τοῦτον· ἀλλ' οὐ βούλεται

[871] ὑπ' ἐμοῦ φιλεῖσθαι. σὺ δ' ἐμὲ τούτῳ μὴ κάλει.

[872] [Κινησία]: ὦ γλυκύτατον Μυρρινίδιον τί ταῦτα δρᾶς;

[873] κατάβηθι δεῦρο.

[873b] [Μυρρίνη]: μὰ Δί' ἐγὼ μὲν αὐτόσ' οὕ.

[874] [Κινησία]: ἐμοῦ καλοῦντος οὐ καταβήσει Μυρρίνη;

[875] [Μυρρίνη]: οὐ γὰρ δεόμενος οὐδὲν ἐκκαλεῖς ἐμέ.

[876] [Κινησία]: ἐγὼ οὐ δεόμενος; ἐπιτετριμένος μὲν οὖν.

[877] [Μυρρίνη]: ἄπειμι.

- [877b] [Κινησιάς]: μὴ δῆτ', ἀλλὰ τῷ γοῦν παιδίῳ  
[878] οὐπάκουσον· οὔτος οὐ καλεῖς τὴν μαμμίαν;  
[879] [Παιᾶς Κινησίου]: μαμμία, μαμμία, μαμμία.  
[880] [Κινησιάς]: αὕτη τί πάσχεις; ούδ' ἐλεεῖς τὸ παιδίον  
[881] ἄλουτον ὃν κάθηλον ἔκτην ἡμέραν;  
[882] [Μυρρίνη]: ἔγωγ' ἐλεῶ δῆτ'· ἀλλ' ἀμελής αὐτῷ πατήρ  
[883] ἔστιν.
- [883b] [Κινησιάς]: κατάβηθ' ὡς δαιμονία τῷ παιδίῳ.  
[884] [Μυρρίνη]: οἶνον τὸ τεκεῖν· καταβατέον. τί γὰρ πάθω;  
[885] [Κινησιάς]: ἐμοὶ γὰρ αὕτη καὶ νεωτέρα δοκεῖ  
[886] πολλῷ γεγενῆσθαι κάγανώτερον βλέπειν.  
[887] χᾶ δυσκολαίνει πρὸς ἐμὲ καὶ βρευθύεται,  
[888] ταῦτ' αὐτὰ δή 'σθ' ἀ κάμ' ἐπιτρίβει τῷ πόθῳ.  
[889] [Μυρρίνη]: ὡς γλυκύτατον σὺ τεκνίδιον κακοῦ πατρός,  
[890] φέρε σε φιλήσω γλυκύτατον τῇ μαμμίᾳ.  
[891] [Κινησιάς]: τί ὡς πονήρα ταῦτα ποιεῖς χάτεραις  
[892] πείθει γυναιξί, κάμε τ' ἄχθεσθαι ποιεῖς  
[893] αὐτῇ τε λυπεῖ;
- [893b] [Μυρρίνη]: μὴ πρόσαγε τὴν χεῖρά μοι.  
[894] [Κινησιάς]: τὰ δ' ἔνδον ὅντα τάμα καὶ σὰ χρήματα  
[895] χεῖρον διατίθης.
- [895b] [Μυρρίνη]: ὀλίγον αὐτῶν μοι μέλει.  
[896] [Κινησιάς]: ὀλίγον μέλει σοι τῆς κρόκης φορουμένης  
[897] ὑπὸ τῶν ἀλεκτρυόνων;
- [897b] [Μυρρίνη]: ἐμοιγε νὴ Δία.  
[898] [Κινησιάς]: τὰ δὲ τῆς Ἀφροδίτης ἱέρ' ἀνοργίαστά σοι  
[899] χρόνον τοσοῦτόν ἔστιν. οὐ βαδιεῖ πάλιν;  
[900] [Μυρρίνη]: μὰ Δί' οὐκ ἔγωγ', ἦν μὴ διαλλαχθῆτε γε  
[901] καὶ τοῦ πολέμου παύσησθε.
- [901b] [Κινησιάς]: τοιγάρ, ἦν δοκῆ,  
[902] ποιήσομεν καὶ ταῦτα.
- [902b] [Μυρρίνη]: τοιγάρ, ἦν δοκῆ,  
[903] κάγωγ' ἄπειμ' ἐκεῖσε· νῦν δ' ἀπομώμοκα.  
[904] [Κινησιάς]: σὺ δ' ἀλλὰ κατακλίνῃ μετ' ἐμοῦ διὰ χρόνου.  
[905] [Μυρρίνη]: οὐ δῆτα· καίτοι σ' οὐκ ἐρῶ γ' ὡς οὐ φιλῶ.  
[906] [Κινησιάς]: φιλεῖς; τί οὖν οὐ κατεκλίνης ὡς Μύρριον;  
[907] [Μυρρίνη]: ὡς καταγέλαστ' ἐναντίον τοῦ παιδίου;  
[908] [Κινησιάς]: μὰ Δί' ἀλλὰ τοῦτό γ' οἴκαδ' ὡς Μανῆ φέρε.  
[909] ίδοὺ τὸ μέν σοι παιδίον καὶ δὴ 'κπιδών,  
[910] σὺ δ' οὐ κατακλίνει.
- [910b] [Μυρρίνη]: ποῦ γὰρ ἀν τις καὶ τάλαν  
[911] δράσειε τοῦθ';
- [911b] [Κινησιάς]: ὅπου; τὸ τοῦ Πανὸς καλόν.  
[912] [Μυρρίνη]: καὶ πῶς ἔθ' ἀγνὴ δῆτ' ἀν ἔλθοιμ' ἐς πόλιν;  
[913] [Κινησιάς]: κάλλιστα δήπου λουσαμένη τῇ Κλεψύδρᾳ.  
[914] [Μυρρίνη]: ἔπειτ' ὁμόσασα δῆτ' ἐπιορκήσω τάλαν;  
[915] [Κινησιάς]: εἰς ἐμὲ τράποιτο· μηδὲν ὄρκου φροντίσῃς.  
[916] [Μυρρίνη]: φέρε νυν ἐνέγκω κλινίδιον νῶν.  
[916b] [Κινησιάς]: μηδαμῶς.  
[917] ἀρκεῖ χαμαὶ νῶν.
- [917b] [Μυρρίνη]: μὰ τὸν Ἀπόλλω μή σ' ἔγω  
[918] καίπερ τοιοῦτον ὅντα κατακλινῶ χαμαὶ.

- [919] [Κινησιάς]: ἡ τοι γυνὴ φιλεῖ με, δήλη 'στὶν καλῶς.
- [920] [Μυρρίνη]: ίδοὺ κατάκεισ' ἀνύσας τι, κάγω 'κδύομαι.
- [921] καίτοι, τὸ δεῖνα, ψίαθός ἐστ' ἔξοιστέα.
- [922] [Κινησιάς]: ποία ψίαθος; μὴ μοί γε.
- [922b] [Μυρρίνη]: νὴ τὴν Ἄρτεμιν,
- [923] αἰσχρὸν γὰρ ἐπὶ τόνου γε.
- [923b] [Κινησιάς]: δός μοί νυν κύσαι.
- [924] [Μυρρίνη]: ίδού.
- [924b] [Κινησιάς]: παπαιάξ· ἥκε νυν ταχέως πάνυ.
- [925] [Μυρρίνη]: ίδοὺ ψίαθος· κατάκεισο, καὶ δὴ 'κδύομαι.
- [926] καίτοι, τὸ δεῖνα, προσκεφάλαιον οὐκ ἔχεις.
- [927] [Κινησιάς]: ἀλλ' οὐδὲ δέομ' ἔγωγε.
- [927b] [Μυρρίνη]: νὴ Δί' ἀλλ' ἔγω.
- [928] [Κινησιάς]: ἀλλ' ἡ τὸ πέος τόδ' Ἡρακλῆς ξενίζεται.
- [929] [Μυρρίνη]: ἀνίστασ', ἀναπήδησον.
- [929b] [Κινησιάς]: ἡδη πάντ' ἔχω.
- [930] [Μυρρίνη]: ἄπαντα δῆτα.
- [930b] [Κινησιάς]: δεῦρο νυν ὡ χρύσιον.
- [931] [Μυρρίνη]: τὸ στρόφιον ἡδη λύομαι. μέμνησό νυν.
- [932] μὴ μ' ἔξαπατήσης τὰ περὶ τῶν διαλλαγῶν.
- [933] [Κινησιάς]: νὴ Δί' ἀπολοίμην ἄρα.
- [933b] [Μυρρίνη]: σισύραν οὐκ ἔχεις.
- [934] [Κινησιάς]: μὰ Δί' οὐδὲ δέομαί γ', ἀλλὰ βινεῖν βούλομαι.
- [935] [Μυρρίνη]: ἀμέλει ποιήσεις τοῦτο· ταχὺ γὰρ ἔρχομαι.
- [936] [Κινησιάς]: ἄνθρωπος ἐπιτρίψει με διὰ τὰ στρώματα.
- [937] [Μυρρίνη]: ἔπαιρε σαυτόν.
- [937b] [Κινησιάς]: ἀλλ' ἐπῆρται τοῦτό γε.
- [938] [Μυρρίνη]: βούλει μυρίσω σε;
- [938b] [Κινησιάς]: μὰ τὸν Ἀπόλλω μὴ μέ γε.
- [939] [Μυρρίνη]: νὴ τὴν Ἀφροδίτην ἡν τε βούλη γ' ἡν τε μῆ.
- [940] [Κινησιάς]: εἴθ' ἐκχυθείη τὸ μύρον ὡ Ζεῦ δέσποτα.
- [941] [Μυρρίνη]: πρότεινέ νυν τὴν χεῖρα κάλείφου λαβών.
- [942] [Κινησιάς]: οὐχ ἡδὺ τὸ μύρον μὰ τὸν Ἀπόλλω τουτογί,
- [943] εἰ μὴ διατριπτικόν γε κούκ οζον γάμων.
- [944] [Μυρρίνη]: τάλαιν' ἔγω τὸ Ῥόδιον ἡνεγκον μύρον.
- [945] [Κινησιάς]: ἀγαθόν· ἔσα αὕτ' ὡ δαιμονία.
- [945b] [Μυρρίνη]: ληρεῖς ἔχων.
- [946] [Κινησιάς]: κάκιστ' ἀπόλοιθ' ὁ πρῶτος ἐψήσας μύρον.
- [947] [Μυρρίνη]: λαβὲ τόνδε τὸν ἀλάβαστον.
- [947b] [Κινησιάς]: ἀλλ' ἔτερον ἔχω.
- [948] ἀλλ' ὧζυρὰ κατάκεισο καὶ μὴ μοι φέρε
- [949] μηδέν.
- [949b] [Μυρρίνη]: ποιήσω ταῦτα νὴ τὴν Ἄρτεμιν.
- [950] ὑπολύομαι γοῦν. ἀλλ' ὅπως ὡ φίλτατε
- [951] σπονδὰς ποιεῖσθαι ψηφιεῖ.
- [951b] [Κινησιάς]: βουλεύσομαι.
- [952] ἀπολώλεκέν με κάπιτέτριφεν ἡ γυνὴ
- [953] τά τ' ἄλλα πάντα κάποδείρασ' οίχεται.

# Lyrik

- [954] [Κινησιάς]: οἵμοι τί πάθω; τίνα βινήσω  
[955] τῆς καλλίστης πασῶν ψευσθείς;  
[956] πῶς ταυτὴνὶ παιδοτροφήσω;  
[957] ποῦ Κυναλώπηξ;  
[958] μίσθωσόν μοι τὴν τίτθην.
- [959] [Χορὸς Γερόντων]: ἐν δεινῷ γ' ὡ δύστηνε κακῷ  
[960] τείρει ψυχὴν ἔξαπατηθείς.  
[961] κάγωγ' οἰκτίρω σ' αἰαῖ.  
[962] ποῖος γὰρ ἂν ἡ νέφρος ἀντίσχοι,  
[963] ποία ψυχή, ποῖοι δ' ὅρχεις,  
[964] ποία δ' ὄσφυς, ποῖος δ' ὅρρος  
[965] κατατεινόμενος  
[966] καὶ μὴ βινῶν τοὺς ὅρθρους;  
[967] [Κινησιάς]: ὡ Ζεῦ δεινῶν ἀντισπασμῶν.
- [968] [Χορὸς Γερόντων]: ταυτὶ μέντοι νυνὶ σ' ἐποίησ'  
[969] ἡ παμβδελυρὰ καὶ παμμυσαρά.
- [970] [Κινησιάς]: μὰ Δί' ἀλλὰ φίλη καὶ παγγλυκερά.
- [971] [Χορὸς Γερόντων]: ποία γλυκερά; μιαρὰ μιαρά.
- [972] [Κινησιάς]: μιαρὰ δῆτ' ὡ Ζεῦ ὡ Ζεῦ·  
[973] εἴθ' αὐτὴν ὕσπερ τοὺς θωμοὺς  
[974] μεγάλῳ τυφῷ καὶ πρηστῆρι  
[975] ξυστρέψας καὶ ξυγγογγύλας  
[976] οἴχοιο φέρων, εἴτα μεθείης,  
[977] ἡ δὲ φέροιτ' αὖ πάλιν ἐς τὴν γῆν,  
[978] κάτ' ἔξαίφνης  
[979] περὶ τὴν ψωλὴν περιβαίη.

## Iamben

- [980] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: πᾶ τὰν Ἀσανᾶν ἐστιν ἀ γερωχία  
[981] ἡ τοὶ πρυτάνιες; λῶ τι μυσίξαι νέον.
- [982] [Κινησιάς]: σὺ δ' εἴ πότερον ἄνθρωπος ἡ κονίσαλος;
- [983] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: κάρυξ ἐγὼν ὡ κυρσάνιε ναὶ τῷ σιῷ  
[984] ἔμολον ἀπὸ Σπάρτας περὶ τὰν διαλλαγᾶν.
- [985] [Κινησιάς]: κάπειτα δόρυ δῆθ' ὑπὸ μάλης ἥκεις ἔχων;
- [986] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: οὐ τὸν Δί' οὐκ ἐγών γα.
- [986b] [Κινησιάς]: ποῖ μεταστρέψει;  
[987] τί δὴ προβάλλει τὴν χλαμύδ'; ἡ βουβωνιᾶς  
[988] ὑπὸ τῆς ὁδοῦ;
- [988b] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: παλαιόρ γα ναὶ τὸν Κάστορα  
[989] ὕνθρωπος.
- [989b] [Κινησιάς]: ἀλλ' ἐστυκας ὡ μιαρώτατε.
- [990] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: οὐ τὸν Δί' οὐκ ἐγών γα· μηδ' αὖ πλαδδίη.
- [991] [Κινησιάς]: τί δ' ἐστί σοι τοδι;
- [991b] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: σκυτάλα Λακωνικά.
- [992] [Κινησιάς]: εἴπερ γε χαῦτη 'στὶ σκυτάλῃ Λακωνική.
- [993] ἀλλ' ὃς πρὸς εἰδότ' ἔμὲ σὺ τάληθῇ λέγε.
- [994] τί τὰ πράγμαθ' ὑμῖν ἐστι τὰν Λακεδαιμονι;
- [995] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: ὄρσὰ Λακεδαιμονῶν πᾶσα καὶ τοὶ σύμμαχοι
- [996] ἅπαντες ἐστύκαντι· Πελλάνας δὲ δεῖ.
- [997] [Κινησιάς]: ἀπὸ τοῦ δὲ τουτὶ τὸ κακὸν ὑμῖν ἐνέπεσεν;

- [998] **ἀπὸ Πανός;**
- [998b] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: οὔκ, ἀλλ' ἄρχεν οἰῶ Λαμπιτώ,
- [999] εἶπειτα τάλλαι ταὶ κατὰ Σπάρταν ἄμα
- [1000] γυναῖκες ἢπερ ἀπὸ μιᾶς ὑσπλαγίδος
- [1001] ἀπήλασαν τῷς ἄνδρας ἀπὸ τῶν ὑσσάκων.
- [1002] [Κινησιάς]: **πῶς οὖν ἔχετε;**
- [1002b] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: μογίομες. ἀν γὰρ τὰν πόλιν
- [1003] ἢπερ λυχνοφορίοντες ἐπικεκύφαμες.
- [1004] ταὶ γὰρ γυναῖκες οὐδὲ τῷ μύρτῳ σιγεῖν
- [1005] ἔωντι, πρίν γ' ἄπαντες ἐξ ἐνδος λόγῳ
- [1006] σπουδὰς ποιησώμεσθα ποττὰν Ἑλλάδα.
- [1007] [Κινησιάς]: **τοутὶ τὸ πρᾶγμα πανταχόθεν ξυνομάμοται**
- [1008] **ὑπὸ τῶν γυναικῶν· ἄρτι νυνὶ μανθάνω.**
- [1009] **ἄλλ' ὡς τάχιστα φράζε περὶ διαλλαγῶν**
- [1010] **αὐτοκράτορας πρέσβεις ἀποπέμπειν ἐνθαδί.**
- [1011] **ἔγῳ δ' ἐτέρους ἐνθένδε τῇ βουλῇ φράσω**
- [1012] **πρέσβεις ἐλέσθαι τὸ πέος ἐπιδείξας τοδί.**
- [1013] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: **ποτάομαι· κράτιστα γὰρ παντὶ λέγεις.**

## Chor

### Trochäen

- [1014] [Χορὸς Γερόντων]: **ούδέν εστι θηρίον γυναικὸς ἀμαχώτερον,**
- [1015] **ούδὲ πῦρ, οὐδ' ὕδ' ἀναιδῆς οὐδεμίᾳ πόρδαλις.**
- [1016] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ταῦτα μέντοι σὺ ξυνιεὶς εἴτα πολεμεῖς ἐμοί,**
- [1017] **ἔξδον ὃ πόνηρε σοὶ βέβαιον ἔμ' ἔχειν φίλην;**
- [1018] [Χορὸς Γερόντων]: **ώς ἐγὼ μισῶν γυναικας οὐδέποτε παύσομαι.**
- [1019] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἄλλ' ὅταν βούλῃ σύ· νῦν δ' οὖν οὐ σε περιόψομαι**
- [1020] **γυμνὸν ὄνθ' οὕτως. ὅρῳ γὰρ ὡς καταγέλαστος εἰ.**
- [1021] **ἄλλὰ τὴν ἔξωμίδ' ἐνδύσω σε προσιοῦσ' ἐγώ.**
- [1022] [Χορὸς Γερόντων]: **τοῦτο μὲν μὰ τὸν Δί' οὐ πονηρὸν ἐποιήσατε·**
- [1023] **ἄλλ' ὑπ' ὄργης γὰρ πονηρᾶς καὶ τότ' ἀπέδυν ἐγώ.**
- [1024] [Χορὸς Γυναικῶν]: **πρῶτα μὲν φαίνει γ' ἀνήρ, εἴτ' οὐ καταγέλαστος εἰ.**
- [1025] **κεῖ με μὴ λύπεις, ἐγώ σου κὰν τόδε τὸ θηρίον**
- [1026] **τούπι τῷφθαλμῷ λαβοῦσ' ἔξεῖλον ἀν δὲ νῦν ἔνι.**
- [1027] [Χορὸς Γερόντων]: **τοῦτ' ἄρ' ἦν με τούπιτρίβον, δακτύλιος οὐτοσί·**
- [1028] **ἐκσκάλευσον αὐτό, κάτα δεῖξον ἀφελοῦσά μοι·**
- [1029] **ώς τὸν ὄφθαλμόν γέ μου νὴ τὸν Δία πάλαι δάκνει.**
- [1030] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἄλλὰ δράσω ταῦτα· καίτοι δύσκολος ἔφυς ἀνήρ.**
- [1031] **ἥ μέγ' ὃ Ζεῦ χρῆμ' ίδεῖν τῆς ἐμπίδος ἔνεστί σοι.**
- [1032] **οὐχ ὄρφς; οὐκέτις ἐστιν ἥδε Τρικορυσία;**
- [1033] [Χορὸς Γερόντων]: **νὴ Δί' ὧνησάς γέ μ', ὡς πάλαι γέ μ' ἐφρεωρύχει,**
- [1034] **ώστ' ἐπειδὴ 'Ζηρέθη, ρέι μου τὸ δάκρυον πολύ.**
- [1035] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἄλλ' ἀποψήσω σ' ἐγώ, καίτοι πάνυ πονηρὸς εῖ,**
- [1036] **καὶ φιλήσω.**
- [1036b] [Χορὸς Γερόντων]: **μὴ φιλήσης.**
- [1036c] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἥν τε βούλῃ γ' ἦν τε μῆ.**
- [1037] [Χορὸς Γερόντων]: **ἄλλὰ μὴ ὥρασ' ἵκοισθ'. ὡς ἐστὲ θωπικαὶ φύσει,**
- [1038] **κάστ' ἐκεῖνο τούπος ὄρθως κού κακῶς εἰρημένον,**
- [1039] **οὔτε σὺν πανωλέθροισιν οὔτ' ἄνευ πανωλέθρων.**
- [1040] **ἄλλὰ νυνὶ σπένδομαί σοι, καὶ τὸ λοιπὸν οὐκέτι**

- [1041] ούτε δράσω φλαῦρον ούδεν οὕθ' ὑφ' ὑμῶν πείσομαι.  
 [1042] ἀλλὰ κοινῇ συσταλέντες τοῦ μέλους ἀρξώμεθα.

## Chor

### Strophe 1

- [1043] [Χορός]: οὐ παρασκευαζόμεσθα  
 [1044] τῶν πολιτῶν ούδεν' ὡς νδρες  
 [1045] φλαῦρον εἰπεῖν ούδε τέ ξν.  
 [1046] ἀλλὰ πολὺ τούμπαλιν πάντ' ἀγαθὰ καὶ λέγειν  
 [1047] καὶ δρᾶν· ίκανὰ γὰρ τὰ κακὰ καὶ τὰ παρακείμενα.  
 [1048] ἀλλ' ἐπαγγελέτω πᾶς ἀνὴρ καὶ γυνή,  
 [1049] εἴ τις ἀργυρίδιον δεῖται  
 [1050] λαβεῖν μνᾶς ἢ δύ' ἢ τρεῖς,  
 [1051] ώς τὸ πόλλον ἔσω στὶν τὸ  
 [1052] κάχομεν βαλλάντια.  
 [1053] κάν ποτ' εἰρήνη φανῆ,  
 [1054] δοστις ἀν νυνὶ δανείσηται  
 [1055] παρ' ἡμῶν,  
 [1056] ἀν λάβῃ μηκέτ' ἀποδῷ.  
 [1057]

### Antistrophe 1

- [1058] [Χορός]: ἐστιάν δὲ μέλλομεν ξένους  
 [1059] τινὰς Καρυστίους, ἄνδρας  
 [1060] καλούς τε κάγαθούς.  
 [1061] κάστιν ἔτ' ἔτνος τι· καὶ δελφάκιον ἦν τί μοι,  
 [1062] καὶ τοῦτο τέθυχ', ώς τὰ κρέας ἔδεσθ' ἀπαλὰ καὶ καλά.  
 [1063] ἥκετ' οὖν εἰς ἐμοῦ τήμερον· πρῶ δὲ χρὴ  
 [1064] τοῦτο δρᾶν λελουμένους αὐ  
 [1065] τούς τε καὶ τὰ παιδία, εἴτ' εἴσω βαδίζειν,  
 [1066] μηδὲ ἐρέσθαι μηδένα,  
 [1067] ἀλλὰ χωρεῖν ἄντικρυς  
 [1068] ὥσπερ οἴκαδ' εἰς ἐαυτῶν  
 [1069] γεννικῶς, ώς  
 [1070] ἡ θύρα κεκλήσεται.  
 [1071]

### Anapäste

- [1072] [Χορός]: καὶ μὴν ἀπὸ τῆς Σπάρτης οἰδὶ πρέσβεις ἔλκοντες ὑπήνας  
 [1073] χωροῦσ', ὥσπερ χοιροκομεῖον περὶ τοῖς μηροῖσιν ἔχοντες.  
 [1074] ἄνδρες Λάκωνες πρῶτα μέν μοι χαίρετε,  
 [1075] εἴτ' εἴπαθ' ἡμῖν πῶς ἔχοντες ἥκετε.  
 [1076] [Λάκων]: τί δεῖ ποθ' ὑμὲ πολλὰ μυσίδειν ἔπη;  
 [1077] ὁρῆν γὰρ ἔξεσθ' ώς ἔχοντες ἵκομες.  
 [1078] [Χορός]: βαβαί· νενεύρωται μὲν ἡδε συμφορὰ  
 [1079] δεινῶς, τεθερμῶσθαί γετ τείρον φαίνεται.  
 [1080] [Λάκων]: ἄφατα. τί κα λέγοι τις; ἀλλ' ὅπα σέλει  
 [1081] παντὰ τις ἐλσῶν ἀμὲν εἰράναν σέτω.  
 [1082] [Χορός]: καὶ μὴν ὁρῶ καὶ τούσδε τοὺς αὐτόχθονας  
 [1083] ὥσπερ παλαιστὰς ἄνδρας ἀπὸ τῶν γαστέρων

- [1084] θαίμάτι' ἀποστέλλοντας· ὥστε φαίνεται  
 [1085] ἀσκητικὸν τὸ χρῆμα τοῦ νοσήματος.  
 [1086] [Ἀθηναῖος]: τίς ἀν φράσεις ποῦ' στιν ἡ Λυσιστράτη;  
 [1087] ὡς ἄνδρες ἡμεῖς ούτοι τοιουτοιί.  
 [1088] [Χορός]: χαύτη ξυνάδει χήτερα ταύτη νόσω.  
 [1089] ἢ που πρὸς ὅρθρον σπασμὸς ὑμᾶς λαμβάνει;  
 [1090] [Ἀθηναῖος]: μὰ Δί' ἀλλὰ ταυτὶ δρῶντες ἐπιτετρίμμεθα.  
 [1091] ὥστ' εἴ τις ἡμᾶς μὴ διαλλάξει ταχύ,  
 [1092] οὐκ ἔσθ' ὅπως οὐ κλεισθένη βινήσομεν.  
 [1093] [Χορός]: εἰ σωφρονεῖτε, θαίμάτια λήψεσθ', ὅπως  
 [1094] τῶν Ἐρμοκοπιδῶν μή τις ὑμᾶς ὅψεται.  
 [1095] [Ἀθηναῖος]: νὴ τὸν Δί' εὖ μέντοι λέγεις.  
 [1095b] [Λάκων]: ναὶ τῷ σιὼ  
 [1096] παντὶ γα. φέρε τὸ ἔσθος ἀμβαλώμεθα.  
 [1097] [Ἀθηναῖος]: ὁ χαίρετ' ὁ Λάκωνες· αἰσχρά γ' ἐπάθομεν.  
 [1098] [Λάκων]: ὁ Πολυχαρείδα δεινά κ' αὖ 'πεπόνθεμες,  
 [1099] αἱ εἴδον ἀμὲ τῶνδρες ἀμπεφλασμένως.  
 [1100] [Ἀθηναῖος]: ἄγε δὴ Λάκωνες αὕθ' ἔκαστα χρὴ λέγειν.  
 [1101] ἐπὶ τὶ πάρεστε δεῦρο;  
 [1101b] [Λάκων]: περὶ διαλλαγῶν  
 [1102] πρέσβεις.  
 [1102b] [Ἀθηναῖος]: καλῶς δὴ λέγετε· χήμεῖς τουτογί.  
 [1103] τί οὐ καλοῦμεν δῆτα τὴν Λυσιστράην,  
 [1104] ἥπερ διαλλάξειεν ἡμᾶς ἀν μόνη;  
 [1105] [Λάκων]: ναὶ τῷ σιὼ κὰν λῆτε τὸν Λυσίστρατον.  
 [1106] [Ἀθηναῖος]: ἀλλ' οὐδὲν ἡμᾶς, ὡς ἔοικε, δεῖ καλεῖν.  
 [1107] αὐτὴ γάρ, ὡς ἡκουσεν, ἥδ' ἐξέρχεται.

## Anapäste

- [1108] [Χορός]: χαῖρ' ὁ πασῶν ἀνδρειοτάτη· δεῖ δὴ νυνὶ σε γενέσθαι  
 [1109] δεινὴν δειλὴν ἀγαθὴν φαύλην σεμνὴν ἀγανὴν πολύπειρον.  
 [1110] ὡς οἱ πρῶτοι τῶν Ἑλλήνων τῇ σῇ ληφθέντες ἴννγι  
 [1111] συνεχώρησάν σοι καὶ κοινῇ τάγκλήματα πάντ' ἐπέτρεψαν.  
 [1112] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' οὐχὶ χαλεπὸν τοῦργον, εἰ λάβοι γέ τις  
 [1113] ὄργωντας ἀλλήλων τε μὴ 'κπειρωμένους.  
 [1114] τάχα δ' εἴσομαι 'γώ. ποῦ 'στιν ἡ Διαλλαγή;  
 [1115] πρόσαγε λαβοῦσα πρῶτα τοὺς Λακωνικούς,  
 [1116] καὶ μὴ χαλεπῇ τῇ χειρὶ μηδ' αὐθαδικῇ,  
 [1117] μηδ' ὕσπερ ἡμῶν ἀνδρες ἀμαθῶς τοῦτ' ἔδρων,  
 [1118] ἀλλ' ὡς γυναῖκας είκός, οἰκείως πάνυ,  
 [1119] ἦν μὴ διδῷ τὴν χειρα, τῆς σάθης ἄγε.  
 [1120] ἵθι καὶ σὺ τούτους τοὺς Ἀθηναίους ἄγε,  
 [1121] οὐ δ' ἀν διδῶσι πρόσαγε τούτους λαβομένη.  
 [1122] ἀνδρες Λάκωνες στῆτε παρ' ἐμὲ πλησίον,  
 [1123] ἐνθένδε δ' ὑμεῖς, καὶ λόγων ἀκούσατε.  
 [1124] ἐγὼ γυνὴ μὲν εἰμι, νοῦς δ' ἔνεστί μοι,  
 [1125] αὐτῇ δ' ἐμαυτῆς οὐ κακῶς γυνώμης ἔχω,  
 [1126] τοὺς δ' ἐκ πατρός τε καὶ γεραιτέρων λόγους  
 [1127] πολλοὺς ἀκούσασ' οὐ μεμούσωμαι κακῶς.  
 [1128] λαβοῦσα δ' ὑμᾶς λοιδορῆσαι βούλομαι  
 [1129] κοινῇ δικαίως, οἱ μιᾶς ἐκ χέρνιβος

- [1130] βωμοὺς περιρραίνοντες ὥσπερ ξυγγενεῖς  
 [1131] Ὄλυμπίασιν, ἐν Πύλαις, Πυθοῖ πόσους  
 [1132] εἴποιμ' ἀν ἄλλους, εἴ με μηκύνειν δέοι;  
 [1133] ἔχθρῶν παρόντων βαρβάρων στρατεύματι  
 [1134] Ἐλληνας ἄνδρας καὶ πόλεις ἀπόλλυτε.  
 [1135] εἰς μὲν λόγος μοι δεῦρ' ἀεὶ περαίνεται.
- [1136] [Ἀθηναῖος]: ἐγὼ δ' ἀπόλλυμαί γ' ἀπεψωλημένος.
- [1137] [Λυσιστράτη]: εἴτ' ὦ Λάκωνες, πρὸς γὰρ ὑμᾶς τρέψομαι,  
 [1138] οὐκ ἵσθ' ὅτ' ἔλθων δεῦρο Περικλείδας ποτὲ  
 [1139] ὁ Λάκων Ἀθηναίων ἱκέτης καθέζετο  
 [1140] ἐπὶ τοῖσι βωμοῖς ὡχρὸς ἐν φοινικίδι  
 [1141] στρατιὰν προσαιτῶν; ή δὲ Μεσσήνη τότε  
 [1142] ὑμῖν ἐπέκειτο χώ θεός σείων ἄμα.  
 [1143] ἔλθων δὲ σὺν ὀπλίταισι τετρακισχιλίοις  
 [1144] Κίμων ὅλην ἔσωσε τὴν Λακεδαίμονα.  
 [1145] ταῦτὶ παθόντες τῶν Ἀθηναίων ὅπο  
 [1146] δηοῦτε χώραν, ἥς ὑπ' εὖ πεπόνθατε;
- [1147] [Ἀθηναῖος]: ἀδικοῦσιν οὗτοι νὴ Δί' ὦ Λυσιστράτη.
- [1148] [Λάκων]: ἀδικίομες· ἀλλ' ὁ πρωκτὸς ἄφατον ὡς καλός.
- [1149] [Λυσιστράτη]: ὑμᾶς δ' ἀφήσειν τοὺς Ἀθηναίους μ' οἴει;  
 [1150] οὐκ ἵσθ' ὅθ' ὑμᾶς οἱ Λάκωνες αὐθις αὖ  
 [1151] κατωνάκας φοροῦντας ἔλθόντες δορὶ  
 [1152] πολλοὺς μὲν ἄνδρας Θετταλῶν ἀπώλεσαν,  
 [1153] πολλοὺς δ' ἔταίρους Ἰππίου καὶ ξυμμάχους,  
 [1154] ξυνεκμαχοῦντες τῇ τόθ' ἡμέρᾳ μόνοι,  
 [1155] κήλευθέρωσαν κάντὶ τῆς κατωνάκης  
 [1156] τὸν δῆμον ὑμῶν χλαιῖναν ἡμπέσχον πάλιν;
- [1157] [Λάκων]: οὕπα γυναῖκ' ὅπωπα χαῖωτεραν.
- [1158] [Ἀθηναῖος]: ἐγὼ δὲ κύσθον γ' οὐδέπω καλλίσονα.
- [1159] [Λυσιστράτη]: τί δῆθ' υπηργμένων γε πολλῶν κάγαθῶν  
 [1160] μάχεσθε κού παύεσθε τῆς μοχθηρίας;  
 [1161] τί δ' οὐ διηλλάγητε; φέρε τί τούμποδῶν;
- [1162] [Λάκων]: ἀμές γε λῶμες, αἱ τις ἀμὶν τῶγκυκλον  
 [1163] λῇ τοῦτ' ἀποδόμεν.
- [1163b] [Λυσιστράτη]: ποῖον ὦ τᾶν;  
 [1163c] [Λάκων]: τὰν Πύλον,
- [1164] ἄσπερ πάλαι δεόμεθα καὶ βλιμάττομες.
- [1165] [Ἀθηναῖος]: μὰ τὸν Ποσειδῶν τοῦτο μέν γ' οὐ δράσετε.
- [1166] [Λυσιστράτη]: ἄφετ' ὕγάθ' αὐτοῖς.
- [1166b] [Ἀθηναῖος]: κἄτα τίνα κινήσομεν;
- [1167] [Λυσιστράτη]: ἔτερόν γ' ἀπαιτεῖτ' ἀντὶ τούτου χωρίον.
- [1168] [Ἀθηναῖος]: τὸ δεῖνα τοίνυν παράδοθ' ἡμῖν τουτονὶ
- [1169] πρώτιστα τὸν Ἐχινοῦντα καὶ τὸν Μηλιᾶ
- [1170] κόλπον τὸν ὅπισθεν καὶ τὰ Μεγαρικὰ σκέλη.
- [1171] [Λάκων]: οὐ τῷ σιώ οὐχὶ πάντα γ' ὦ λισσάνιε.
- [1172] [Λυσιστράτη]: ἔστε, μηδὲν διαφέρου περὶ σκελοῖν.
- [1173] [Ἀθηναῖος]: ἥδη γεωργεῖν γυμνὸς ἀποδὺς βούλομαι.
- [1174] [Λάκων]: ἐγὼ δὲ κοπραγωγεῖν γα τρῶτατ ναὶ τῷ σιώ.
- [1175] [Λυσιστράτη]: ἐπὴν διαλλαγῆτε, ταῦτα δράσετε.
- [1176] ἄλλ' εἰ δοκεῖ δρᾶν ταῦτα, βουλεύσασθε καὶ
- [1177] τοῖς ξυμμάχοις ἔλθόντες ἀνακοινώσατε.
- [1178] [Ἀθηναῖος]: ποίοισιν ὦ τᾶν ξυμμάχοις; ἔστύκαμεν.

[1179] οὐ ταύτα δόξει τοῖσι συμμάχοισι νῷν  
[1180] βινεῖν ἄπασιν;

[1180b] [Λάκων]: τοῖσι γῷν ναὶ τῷ σιὰ  
[1181] ἀμοῖσι.

[1181b] [Ἀθηναῖος]: καὶ γὰρ ναὶ μὰ Δία Καρυστίοις.  
[1182] [Λυσιστράτη]: καλῶς λέγετε. νῦν οὖν ὅπως ἀγνεύσετε,  
[1183] ὅπως ἀν αἱ γυναῖκες ύμᾶς ἐν πόλει  
[1184] ξενίσωμεν ὃν ἐν ταῖσι κίσταις εἴχομεν.  
[1185] ὅρκους δ' ἔκει καὶ πίστιν ἀλλήλοις δότε.  
[1186] κάπειτα τὴν αὐτοῦ γυναῖχ' ύμῶν λαβὼν  
[1187] ἄπεισ' ἔκαστος.

[1187b] [Ἀθηναῖος]: ἀλλ' ἴωμεν ὡς τάχος.  
[1188] [Λάκων]: ἄγ' ὅπα τυ λῆς.  
[1188b] [Ἀθηναῖος]: νὴ τὸν Δί' ὡς τάχιστ' ἄγε.

## Antistrophe 2

[1189] [Χορός]: στρωμάτων δὲ ποικίλων καὶ  
[1190] χλαυιδίων καὶ ξυστίδων καὶ  
[1191] χρυσίων, ὅσ' ἔστι μοι,  
[1192] οὐ φθόνος ἔνεστί μοι πᾶσι παρέχειν φέρειν  
[1193] τοῖς παισίν, ὅπόταν τε θυγάτηρ τινὶ κανηφορῆ.  
[1194] πᾶσιν ὑμῖν λέγω λαμβάνειν τῶν ἐμῶν  
[1195] χρημάτων νῦν ἔνδοθεν, καὶ  
[1196] μηδὲν οὕτως εὖ σεσημάν  
[1197] θαι τὸ μὴ οὐχὶ<sup>1</sup>  
[1198] τοὺς ῥύπους ἀνασπάσαι,  
[1199] χάττ' ἂν ἔνδον ἦ φορεῖν.  
[1200] ὄψεται δ' οὐδὲν σκοπῶν, εἰ  
[1201] μή τις ὑμῶν  
[1202] ὀξύτερον ἐμοῦ βλέπει.

## Antistrophe 3

[1203] [Χορός]: εἰ δέ τῷ μὴ σῖτος ὑμῶν  
 [1204]                    ἔστι, βόσκει δ' οἰκέτας καὶ  
 [1205]                    σμικρὰ πολλὰ παιδία,  
 [1206]                    ἔστι παρ' ἐμοῦ λαβεῖν πυρίδια λεπτὰ μέν  
 [1207]                    ὁ δ' ἄρτος ἀπὸ χοίνικος ἰδεῖν μάλα νεανί<sup>τον</sup>  
 [1208]                    ὅστις οὖν βούλεται τῶν πενήτων ἵτω  
 [1209]                    εἰς ἐμοῦ σάκκους ἔχων καὶ  
 [1210]                    κωρύκους, ὡς λήψεται πυ  
 Weizen  
 [1211]                    ρούς· ὁ Μανῆς δ'  
 [1212]                    οὐμὸς αὐτοῖς ἐμβαλεῖ.  
 [1213]                    πρός γε μέντοι τὴν Θύραν  
 [1214]                    προσαγορεύω μὴ βαδίζειν  
 [1215]                    τὴν ἐμήν, ἀλλ'  
 [1215a]                    εὐλαβεῖσθαι τὴν κύνα.

# Lyrische Szene

- [1216] [Αθηναῖος A.]: : ἀνοιγε τὴν θύραν· παραχωρεῖν οὐ θέλεις;  
[Αθηναῖος nicht willst|du;

[1217] : ύμεῖς τί κάθησθε; μῶν ἐγὼ τῇ λαμπάδι  
[Αθηναῖος der Fackel

[1218] : ύμᾶς κατακαύσω; φορτικὸν τὸ χωρίον.  
[Αθηναῖος der Ort.

[1219] : οὐκ ἀν ποιήσαιμ'. εἰ δὲ πάνυ δεῖ τοῦτο δρᾶν,  
[Αθηναῖος dieses zu|tun,

[1220] : ύμῖν χαρίσασθαι, προσταλαιπωρήσομεν.  
[Αθηναῖος Gefallen|zu|tun, werden|wir|zusätzlich|mühen|uns.

[1221] [Αθηναῖος B.]: χήμεῖς γε μετὰ σοῦ ξυνταλαιπωρήσομεν.

[1222] [Αθηναῖος A.]: : οὐκ ἄπιτε; κωκύσεσθε τὰς τρίχας μακρά.  
[Αθηναῖος Haare lang.

[1223] : οὐκ ἄπιθ', ὅπως ἀν οἱ Λάκωνες ἔνδοθεν  
[Αθηναῖος Lakedaimonier drinnen

[1224] : καθ' ἡσυχίαν ἀπίωσιν εὐωχημένοι;  
[Αθηναῖος weg|gehen|mögen gut|bewirtet|seiend;

[1225] [Αθηναῖος B.]: : οὕπω τοιοῦτον συμπόσιον ὅπωπ' ἐγώ.  
[Αθηναῖος habe|gesehen ich.

[1226] : ἦ καὶ χαρίεντες ἥσαν οἱ Λακωνικοί·  
[Αθηναῖος die Lakonischen·

[1227] : ἡμεῖς δ' ἐν οἷνῳ συμπόται σοφώτατοι.  
[Αθηναῖος Zech|genossen weisesten.

[1228] [Αθηναῖος A.]: : ὁρθῶς γ', ὅτιὴ νήφοντες οὐχ ὑγιαίνομεν.  
[Αθηναῖος nicht sind|wir|gesund·

[1229] : ἡν τοὺς Αθηναίους ἐγὼ πείσω λέγων,  
[Αθηναῖος überzeuge sprechend|seiend,

[1230] : μεθύοντες ἀεὶ πανταχοὶ πρεσβεύσομεν.  
[Αθηναῖος überall werden|wir|Gesandtschaften|führen.

[1231] : νῦν μὲν γὰρ ὅταν ἔλθωμεν ἐς Λακεδαίμονα  
[Αθηναῖος nach Lakedaimon

[1232] : νήφοντες, εὔθὺς βλέπομεν ὅ τι ταράξομεν.  
[Αθηναῖος irgend werden|wir|auf|röhren·

[1233] : ὥσθ' ὅ τι μὲν ἀν λέγωσιν οὐκ ἀκούομεν,  
[Αθηναῖος nicht hören|wir,

[1234] : ἂ δ' οὐ λέγουσι, ταῦθ' ὑπονενοήκαμεν,  
[Αθηναῖος dieses haben|wir|unterstellt,

[1235] : ἀγγέλλομεν δ' οὐ ταύτα τῶν αὐτῶν πέρι.  
[Αθηναῖος gleichen über.

[1236] : νυνὶ δ' ἀπαντ' ἥρεσκεν· ὥστ' εἰ μέν γέ τις  
[Αθηναῖος doch irgendwer

[1237] : ἄδοι Τελαμῶνος, Κλειταγόρας ἄδειν δέον,  
[Αθηναῖος singen nötig|seiend,

[1238] : ἐπηνέσαμεν ἀν καὶ προσεπιωρκήσαμεν.  
[Αθηναῖος und hinzu|schworen|wir.

[1239] : ἀλλ' οὐτοὶ γὰρ αὗθις ἔρχονται πάλιν  
[Αθηναῖος kommen|sie wieder

[1240] : ἐς ταύτον. οὐκ ἔρρηστ' ὡς μαστιγίαι;  
[Αθηναῖος o Geißel|würdige;

[1241] [Αθηναῖος B.]: : νὴ τὸν Δί' ὡς ἥδη γε χωροῦσ' ἔνδοθεν.  
[Αθηναῖος gehen|sie von|innen.

[1242] [Λάκων]: ὡς Πολυχαρείδα λαβὲ τὰ φυσατήρια,

[1243] ἵν' ἐγὼ διποδιάξω τε κάείσω καλὸν

[1244] ἐς τῶς Ασαναίως τε † καὶ ἐς ἡμᾶς ἄμα †.  
† †.

[1245] [Αθηναῖος]: λαβὲ δῆτα τὰς φυσαλλίδας πρὸς τῶν θεῶν,

[1246] ὡς ἥδομαί γ' ύμᾶς ὄρων ὄρχουμένους.

## Lyrik

[1247] [Χορὸς Λακεδαιμονίων]: **όρμασν**

- [1248] τῶς κυρσανίως ὡ Μναμούνα  
[1249] τάν τ' ἐμὰν Μῶαν, ἄτις  
[1250] οἴδεν ἀμὲ τῶς τ' Ἀσαναίως,  
[1251] ὅκα τοὶ μὲν ἐπ' Ἀρταμιτίω  
[1252] πρῶκροον σιοείκελοι  
[1253] ποττὰ κᾶλα τῶς Μήδως τ' ἐνίκων,  
[1254] ἀμὲ δ' αὖ Λεωνίδας  
[1255] ἄγεν ἄπερ τῶς κάπρως  
θάγοντας οἰῶ τὸν ὄδόντα·  
[1256] πολὺς δ' ἀμφὶ τὰς γένυας ἀφρὸς τ̄ ἥνσει τ̄,  
[1257] πολὺς δ' ἀμφὶ καττῶν σκελῶν ἀφρὸς ἵετο.  
[1258] ἦν γὰρ τῶνδρες οὐκ ἐλάσσως  
[1260] τᾶς ψάμμας τοὶ Πέρσαι.  
[1261] ἀγροτέρα σηροκτόνε  
[1262] μόλε δεῦρο παρσένε σιὰ  
[1263] ποττὰς σπουνδάς,  
[1264] ὡς συνέχης πολὺν ἀμὲ χρόνον.  
[1265] νῦν δ' αὖ φιλία τ' αἰὲς εὕπορος εἴη  
[1266] ταῖς συνθήκαις,  
[1267] καὶ τᾶν αἵμυλᾶν ἀλωπέκων παυσαίμεθα.  
[1268] ὡ δεῦρ' ἴθι δεῦρ' ὡ  
[1269] κυναγὲ παρσένε.  
[1270] [Ἀθηναῖος]: ἄγε νυν ἐπειδὴ τᾶλλα πεποίηται καλῶς,  
[1271] ἀπάγεσθε ταύτας ὡ Λάκωνες, τάσδε τε  
[1272] ὑμεῖς· ἀνὴρ δὲ παρὰ γυναῖκα καὶ γυνὴ  
[1273] στήτω παρ' ἄνδρα, κἄτ' ἐπ' ἀγαθαῖς συμφοραῖς  
[1274] ὁρχησάμενοι θεοῖσιν εὐλαβώμεθα  
[1275] τὸ λοιπὸν αὔθις μὴ 'ξαμαρτάνειν ἔτι.

## Lyrik

- [1279] [Χορὸς Αθηναιῶν]: **πρόσαγε χορόν, ἔπαγε δὲ Χάριτας,**  
[1280] **ἐπὶ δὲ κάλεσον Ἀρτεμιν,**  
[1281] **ἐπὶ δὲ δίδυμον ἀγέχορον**  
[1282] **Ίήιον**  
[1283] **εὔφρον', ἐπὶ δὲ Νύσιον,**  
[1284] **δὸς μετὰ μαινάσι Βάκχιος ὅμμασι δαίεται,**  
[1285] **Δία τε πυρὶ φλεγόμενον, ἐπὶ τε**  
[1286] **πότνιαν ἄλοχον ὄλβιαν·**  
[1287] **εἴτα δὲ δαίμονας, οἵς ἐπιμάρτυσι**  
[1288] **χρησόμεθ' οὐκ ἐπιλήσμοσιν**  
[1289] **Ἡσυχίας πέρι τῆς ἀγανόφρονος,**  
[1290] **ἥν ἐποίησε θεὰ Κύπρις.**  
[1291] **ἀλαλαὶ ἵη παιήων·**  
[1292] **αἴρεσθ' ἄνω ιαί,**  
[1293] **ώς ἐπὶ νίκη ιαί.**  
[1294] **εύοι εύοι, εύαί εύαί.**  
[1295] [Ἀθηναῖος]: **πρόφατινε δὴ σὺ Μοῦσαν ἐπὶ νέαν νέαν.**

## Lyrik

[1296] [Χορὸς Λακεδαιμονίων]: Ταῦγετον αὗτ' ἐραννὺν ἐκλιπῶα  
[1297] Μῶα μόλε Λάκαινα πρεπτὸν ἀμὶν  
[1298] κλέωα τὸν Ἀμύκλαις σιὸν  
[1300] καὶ χαλκίοικον Ἀσάναν,  
[1301] Τυνδαρίδας τ' ἀγασώς,  
[1302] τοὶ δὴ πᾶρ Εὐρώταν ψιάδοντι.  
[1303] εἴσα μάλ' ἔμβη  
[1304] ὥ εἴσα κοῦφα πάλλων,  
[1305] ὡς Σπάρταν ὑμνίωμες,  
[1306] τὰ σιῶν χοροὶ μέλοντι  
[1307] καὶ ποδῶν κτύπος,  
[1308] ᾧ τε πῶλοι ταὶ κόραι  
[1309] πᾶρ τὸν Εὔρωταν  
[1310] ἀμπάλλοντι πυκνὰ ποδοῖν  
[1311] ἀγκονίωαι,  
[1312] ταὶ δὲ κόμαι σείονθ' ᾧπερ Βακχᾶν  
[1313] θυρσαδδωᾶν καὶ παιδωᾶν.  
[1314] ἀγεῖται δ' ἡ Λήδας παῖς  
[1315] ἀγνὰ χοραγὸς εύπρεπής.  
[1316] ἄλλ' ἀγε κόμαν παραμπύκιδε χερί, ποδοῖν τε πάδη  
[1317] ᾧ τις ἔλαφος· κρότον δ' ἀμῷ ποίει χορωφελήταν.  
[1318] καὶ τὰν σιὰν δ' αὖ τὰν κρατίσταν Χαλκίοικον ὅμνει τὰν πάμμαχον.